

Касиша Матиева

سَلَامُ الْقِرَاءَةِ
سلام القراءۃ

(برنجی جزء)

برنجی رشديه طلبه لری ایچون ترتیب وانتخاب ایدامشدر.

مرتبی مدرسئه محمدیه معلملرندن یعقوب آدوتوف.

ناشری:

«معارف کتبخانه سی»

КАЗАНЬ.

Лито-Типографія И. Н. Харитонона.

1909.

مرتب طرفندن طريق تعليمده برايكي سوز

(۱) معلم افندى اولاشاگرددن الفاظلرينىڭ درستلىكىنه اعتنا ايدىرىك
بر جملانى اوفوتور بعدى كندى هر كلمه نىڭ معنالرينى و صوكره شول جملەنىڭ
مضمونى آڭلانور.

(۲) بر حكايه و قصه نى اوشبو ترتيب برله هر كلمه نىڭ و هر جملە نىڭ معنالرينى
آڭلاب اوقوب چىقماق قصه و حكايه دن مقصودنى بلورگه اولاشاگردلرنىڭ اوزلرينه
تابشروب هر قايوسندن و يا خود وقتقه قاراب بعضىسندن قصه دن مراد بولغان
معنائى سويلاتور اگرده بلماسلر آرتوق تكليف ايتماينچه مقصود بولغان معنائى
معلم افندى كندى تفهيم ايدىر.

(۳) قصه و حكايه لرنى طوغرىدىن طوغرى اوزلرندن آڭلامق آغرايسه معلم
افندى خارچدن برر مثال ايله تفهيم ايدىر.

(۴) ابتدائى درسدن آزده بر آي كىچماينچه بوصنى شاشاگردلره صرف
عربى باشلاماس، شولاي بولسده درس آراسنده تلىن اسم فعل حرف كىبى
صرفنىڭ بعض مسئلەلرينه شاشاگردلرنى آشنا ايدىرگه طرشور.

(۵) صرف باشلاماچا صرفده بيان اولنغان تعريفات و قواعدنى اوقودقلىرى
درسلىرينه تطبيق ايتماسدن هيچ كىچماس.

(۶) درس ياكه استفسار آراسنده شاشاگرد بر كلمه گه كىلوب توفتاسه
معلم تيزگنه ايتوب بىرماس، بلكه اوزينه بر آز مهلت و برور. و اول مهلتده
بلماسه ايداشلرندن صورار آلاده بلماسلر شول وقتده غنه اوزى بيان ايدىر.

(۷) قرائت آراسنده بيوك ذاتلرنىڭ اسملىرى چقسه قسقه چه گنه ترجمه
حاللرينى سويلر و آنلر كىبى بولورغه ترغيب ايدىر، قطعە وشهر اسملىرى چقدوقده
موقع جغرافيه سنى بيان ايدوب كىچەر.

(۸) تجربە لو معلم افندىلر بولنردن ده يىكل و فائده لى طريق بولدىلرندە
بزلرنى ارشاد ايتولر ينى عن صميم قلب رجا ايدىر م.

يعقوب مصطفى.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ جَمَلٌ مَرْكَبَةٌ مِنْ كَلِمَتَيْنِ.

العلم نافع. الجهل ضار. العالم مكرم. الجاهل مبغوض. الوالد المحترم.
الولد محبوب. الادب محمود. طلب العلم. ظهر الحق. نكرم الاستاذ. احفظ
الدرس. الصدق منج. اكرم الضيف.

٢ عوقب الكسول. دحرج الكفرة. الامثال واجب. عظم المؤدب.
اقرا المصحف. ريف^(١) مخزن. عش كبير. محبرة زجاجة. منشار النجار^(٢).
ناقوس^(٣) مبصر. حيس اللص.

٣ بيع القمح استخرج المعدن انكسر الاناء. ركب الحصان. ذبح^(٤)
الخروف. اخضر الشجر. تبارك الله. اطمان القلب. نحفظ الدرس. سرج^(٥) الشمع.
بريت^(٦) القلم. الهواء جيد.

٤ نطح البقر. مات الباطل. خرجت البركات. تركو الزروع. رخصت
الاسعار^(٧). امتلات الاوعية^(٨). ذهبت الامانات. صليت الظهر قنطت قلوبهم.
فشت المعاصي.

٥ يجور الحاكم امتد الجور. امسكت السماء. ينبت القمح^(٩). جاءت

(١) شورلك (٢) بالطه اوسطاسى (٣) كچوك فانغراو (٤) برن (٥) ياندر (٦) يونديم
(٧) بهالر (٨) وعاء صاوت (٩) القمح بوغداى.

الباخرة^(١). امتدت السكك^(٢). نامت العيون. تسيل الغيوم. طار النسور. الدين
النصيحة. تلميذ مجتهد. الكتاب مفيد. كن متواضعا. الساعة الدقاقة.
٦ رجل فلاح^(٣). هو نجار^(٤). تلميذ مجتهد. معلم بشوش^(٥). فرس
اعرج. حسان اشقر^(٦). طريق مستقيم. شجر طويل. حجر صلب. طين لازب.
حبل متين^(٧). معز سمين^(٨). طيب حاذق^(٩). فانوس كهر بائية. لوح مثلث^(١٠).
يوم بارد. ماء حار. الشمس مشرقة.

٧ جمل مركبة من ثلاث كلمات

لازم نظافة البدن. داوم درسك نشطا. البس الصوف شتاء. البس
القطن صيفا. اجعل الملابس واسعة. ادر الدرس صباحا. نظف حجرة النوم.
جدد هواك الحجر. لا تاكل طعاما حارا. لا تاكل عسر الهضم.

٨ كل الفاكهة مستوية^(١١). اشرب الماء صافيا. تناول اللبن صباحا. اشرب
اللبن مغلي^(١٢). تاج الفتى التواضع. بئس الشغار. الحسد بالبر يستعبد الحر.
اصح المعلم الخطاء. ولا تاكل سريعا. مات^(١٣) طعاما وماء.

٩ الماء العذب مزدهم. لا تكثر كلاما فارغا^(١٤). اركب الحصان الجيد.
لا تضحك ولا تلعب في المكتب. جئت المدرسة بالترامواي. لا تلوث ثيابك
بالتباشير^(١٥). اجتهد ان تكون عالما. كن مطيعا لله. الغنى البخيل. ذليل كل
صحيح سعيد. كل مريض تعس.

١٠ اخ كامل غبي. عم محمد مجتهد. خال علي ذكي. العلم مفتاح الخير.

(١) الباخرة پاراخود (٢) السكة اورام-بول (٣) ايگنجي (٤) بالطه اوسطهسى (٥) آچوق
يوزى (٦) طورى آيغر (٧) نق (٨) سيميز (٩) ماهر (١٠) اوچكل. (١١) پشكان - اولگوركان
(١٢) فاینایان (١٣) بیر (١٤) بوش - فاهدهسز (١٥) بور.

كن رجلاً غيوراً. لاتجعل الهزل داباً^(٦). الرجل الكسلان فقير. أرسلت
مكتوبى بالبريد^(٢). الصبر يورث الظفر. ثبات الملك بالعدل. ظلم المرء
يصرعه^(٣). الهلال بين السحاب.

١١ الثمر على الشجر. خير البرعاجله. الطير بالطير يصاد. من قل
ذل. الحاجة تفتق الحيلة. العجب عنوان^(٤) الحماقة. العجلة اخت الندامة.
نصرة الحق شرف. جليس المرء مثله. الشر قليله كثير. لكل جواد كبوة^(٥).

١٢ الدليل عليك كلامك. السؤال امر الاشياء. اول المعرفة.
الاختبار. الرفق مفتاح الرزق. البحث مفتاح اليقين. القلب منزل الاسرار.
اللسان سيف قاطع. البيت مسكن الناس. الملك والعدل اخوان. الفكر
منبت المعنى. بعد العسر تيسير. لكل وقت تدبير^(٦).

١٣ جمل مركبة تن اربع كلمات

احرص على زمن التعلم. اطرده الذباب عن العينين. الحصان ينفع في
الحرث^(٧). الجمل يمشى في الصحراء. الخطاط يعلم خط النسخ. المعلم يعلم ابناء
الوطن. الطبيب يخفف آلام المرضى. المهندس ينظم شوارع المدينة. الحداد
يصنع آلات الحديد.

١٤ لاتلعب وقت الدرس. استعمل الحمية^(٨) وقت المرض. ادخل المكتب
نشطاً ملتفتاً. اجلس في الاماكن النظيفة. القاضى يعدل بين الناس. داس^(٩)
الفرس ولد الاعبا. نطح^(١٠) الثور رجلاً قويا. السفن البخارية تحمل الاثقال^(١١).

(١) عادت (٢) پوچته (٣) جافا (٤) علامت (٥) سرنهك (٦) چاره (٧) صوقالوده
(٨) تورلى آشنى آشاودن وضرلى نرسه دن صاقلانبق (٩) نابتادى (١٠) سوزدى (١١) بوكلر.

- ١٥ طار العصفور من عشه. النجار يعمل ابواب المنازل. الجندى^(١)
يدافع عن الوطن. اشترت كرايس^(٢) الحسب والاملاء. دق^(٣) المصّر
جرسه للدخول. كسر ريفقى مطوى^(٤) القلم^(٥). فقدت قلم حديد عربيا.
كل ممنوع مرغوب فيه. آخر الدنيا الفرقة والقطيعة. لكل امر وقت وتدير.
١٦ الاعتراف يزول به الاقتراف. الملك اساس والعدل حارس. اختصار
الكلام^(٦) طى المعاني. تحلوا^(٧) بالجوذ يلبسكم المحبة. جعل ماله مباحا للناس.
ان الحسنات يذهبن السيئات. واذكروا نعمة الله عليكم. استدم مودة الصديق
بالاحسان. كثرة النوم تفسد الصحة. الشاة المنبوحة لا يؤكلها السليخ.
١٧ لسان الجاهل مفتاح حنقه. حسن الادب يستر النسب. الصمت
يكسب اهل المحبة. صدر العاقل صندوق سره. علم لا ينفع كدواء لا ينجع.
عثرة اللسان تزيل النعم. السعيد من وعظ بغيره. كل ممنوع مرغوب فيه.
زيارة الضعفاء من التواضع. اداء الدين من الدين. بركة العمر في حسن
العمل. لين الكلام قيد القلوب.
١٨ الاحمق لا يجد لذة الحكمة. كلامك اقوى من عملك. ثوب
التقى اشرف الملابس. كلام الملوك ملوك الكلام. صاحب الزكمة لا
يلتذ بالورد. تسام القلوب من الفن الواحد. يجهل الغافل عاقبة سعيه.
يهدم السل^(٨) اركان الحياة. غصه الدهر بناب المحنة. ذلوا اخلاقكم للمطالب.
قرطبة دار العلوم في الاندلس. الاستحمام بالماء البارد نافع.

(١) صالحات (٢) الكراسة — دفتر (٣) شالتراندى (٤) بكى (٥) يوغلاندى (٦) توروك

(٧) بينه نكر (٨) چيخونكه.

١٩ جمل مرگبه من خمس كلمات

المدرسة تدلك على الخير. احترس من الحيوانات في الطريق. لاتشرب
الدخان لانه مضر جدا. لاتصاحب الاخير الناس. يلزم ان ترفق بالحيوانات.
من جلود الحيوانات نصنع فرائا^(١). اصرف الدراهم في الذي ينفع. تجنب
الذي تكرهه الناس.

٢٠ ثمرة الانسان ان يعمل النافع. احرص على بقاء المال مفيدا.
الحيوانات تحمل الناس والاثقال. باذر^(٢) بالحضور الى المدرسة. انت تتربي
في مدارس الاهالي. الوطن تحفظك جنده. احبب وطنك محبة صادقة.

٢١ كن امينا يحبك الناس. اكثر من^(٣) التمسح في الهواء النقي.
النبات تتخذ منها القوت^(٤). النحل^(٥) تبني البيوت من الشمع. ناكل لحم
الحيوانات المجتررة^(٦). العدل ميزان الله في الارض. القلوب جنود مجندة
تتلاحظ بالمودة.

٢٢ هل عود^(٧) يفوح^(٨) بلا دخان. الاخ الصالح خير من نفسك. من
علامات العاقل حسن سمته^(٩). تواضعك في شرفك اشرف لك. الحرص اخرج
آدم من الجنة. علل^(١٠) طبعاك بشيء من المزج. من رضى بالقدر اطمان
للحوادث^(١١). من قدم خيرا جنى ثمرة.

٢٣ قل كل يعمل على شاكلته. ان اكرمكم عندالله اتقاكم.
يسود المرء بالاحسان الى قومه. من تانى نال ماتمنى. شر الناس من لم يبرع

(١) الفروة طون (٢) آشوق (٣) كيتايمك - ايركنامك (٤) آزوق (٥) بال تورتي
(٦) كوشاوچي (٧) خوش ايسلى آغاچ (٨) جاپلور (٩) السمة نشان وعلامت (١٠) يوات
(١١) زمانلرنك اوزگارشدن حاصل آورلقلر.

العهد. كل رجل يتقى الله سعيد. كل أمر منوط بحكمة الله. أحسن الجود
عفو بعد مقدرة. لا تطفى نور العلم بظلمة الذنوب.

٢٤ اطلبوا الادب فانه مادة العقل. اذا ذهب الحياء حل البلاء. دعوى
الاخاء على الرخاء^(١) كثيرة. طرف^(٢) الفتى يخبر عن لسانه. فحرك بفضلك
خير منه باصلك. عند الامتحان يكرم المرء اويهان. طفا الفريق على وجه
الماء. اكلت قليلا من الارز المطبوخ. لا يسلم صاحب الشر من شره.

٢٥ جمل قصار

الايل^(٣) له قرون تشبه الاغصان المتفرعة وهو سريع الجرى. الكلب
من اشد الحيوانات ودادا وامانة وهو يدافع عن صاحبه بحياته. العرببة مركب
ذوالعجلات^(٤) يشد^(٥) عليها الحصان فيجرها الى اين يريد راكبها. اكتب
ما تحب ان يشركك الناس لاجله. من يمش في النور لا يعثر. الموسى
للحلاقة والمقراض للخياط والمبرة^(٦) لبرى القلم. خلية^(٧) النحل بناية يعجز
امهر الصناع عن اصطناع مثلها.

٢٦ عين المحب عمياء يعنى ان صاحب يستر عيوب صديقه.
بعض الكتب مفيدة وبعضها ضار فاجتهد لتقرا المفيد منها. قدح الماء
للعطشان ثمين جدا. يد الصالح تشير الى الخير ويد الشرير تسرع الى الاثم.
من اقلل صندوقه جيدا. امن عليه من السارق. مركب شرعى^(٨) يجرى الى
اين يهب الرياح.

(١) كيتچيلىك (٢) كوز فاراوى (٣) بولان. (٤) العجلة كولاسا - كوبچهك (٥) جيگله

(٦) پكى (٧) اومارطه - مارطه (٨) پاروص .

٢٧ حصاني جواد^(١) صابر يأكل تبنا وعشبا وجودار^(٢) ويشرب ماء.
ولما سار طار وثار الغبار فلم يدرك له قرار كأنه سهم من نار. ما هو
اسم الولد الذي يذهب الى المدرسة. الولد الذي يذهب الى المدرسة
يسمى تلميذا. من افسد بين اثنين فعلى ايديهما هلاكه. وقار الشيب
اجمل من نضارة الشباب.

٢٨ شر الناس من ينصر الظلوم ويخذل المظلوم. من تحلى بالوفاء
فذلك من اخوان الصفاء. الرجل بلا اخوان كالشمال بلا يمين. اشد الامور
اضرارا الاستبداد والتهاون والعجلة. من استغنى براه فقد خاطر بنفسه. حظ
المراء في اذنه له وفي لسانه لغيره. اول العلم الصمت والثاني حسن الاستماع.
٢٩ الانية تمتحن بالاطنان والانسان يمتحن بالمنطق. الحسد اول
ذنب عصى الله به في السماء والارض. الحسد نقل ابليس عن جوار الله.
الاشرار يتبعون المعاييب فيذكرونها ويدفنون المحاسن. من اسرع في
العمل لم يامن من الزلزل.

٣٠ احسن الى من شئت تكن اميره. واستغن عن من شئت تكن
نظيره. واحتج الى من شئت تكن اسيره. العاقل من اشتغل بعبئه عن
عيوب الناس. كلكم راع وكل راع مسئول عن رعيته. الشرهه مطامع توقع
في الهلاك. سائل اللئيم ظمان ومعاشر السفهه حيران. وضع الاحسان في

غير موضعه ظلم. وحدة المرء خير من جليس سوء. الماء مع رفته يقطع الحجر مع شدته.

٣١ الزمان ينقسم الى ثلاثة اقسام، الماضي والحاضر والمستقبل، فالماضي هو مامر من ايامنا وامس. والحاضر هو اليوم الذي نحن فيه. والمستقبل هو الغد.

ان الزمان يقاس ومقياسه الثواني والدقائق والساعات والايام والاسبوع والاشهر والسنون والقرون.

كل ستين ثانية دقيقة وكل ستين دقيقة ساعة وكل اربع وعشرين ساعة يوم وكل سبعة ايام اسبوع وكل اربعة اسابيع او ثلاثين يوما شهر وكل اثني عشر شهرا سنة وكل مائة سنة قرن.

٣٢ واليوم ينقسم الى خمسة اوقات وهي الصبح والظهر والعصر والغروب والعشاء.

والسنة الهجرية اثنا عشر شهرا وهي مولفة من ثلاثمئة واربعة وخمسين يوما.

واسماء الشهور هي: محرم، صفر، ربيع الاول، ربيع الاخر، جمادى الاولى، جمادى الاخرة، رجب، شعبان، رمضان، شوال، ذوالقعدة، ذوالحجة.

والسنة الميلادية نوعان: بسيطة وكبيسة. فالسنة البسيطة مدتھا ثلاثمئة وخمسة وستون يوما وربع اليوم. والكبيسة مدتھا ثلاثمئة وستة وستون يوما.

٣٣ أول شهر السنة كانون الثاني^(١) وأيامه واحد وثلاثون ثم شباط^(٢) وأيامه ثمانية وعشرون في السنين البسيطة وتسعة وعشرون في الكبيسة وهذا يكون مرة في أربع سنوات واذار^(٣) وأيامه واحد وثلاثون ونيسان^(٤) وأيامه ثلاثون وإيار^(٥) وأيامه واحد وثلاثون وحزيران^(٦) وأيامه ثلاثون وتموز^(٧) وأيامه واحد وثلاثون واب^(٨) وأيامه واحد وثلاثون وأيلول^(٩) وأيامه ثلاثون وتشرين الأول^(١٠) وأيامه واحد وثلاثون وتشرين الثاني^(١١) وأيامه ثلاثون وكانون الأول^(١٢) وأيامه واحد وثلاثون.

في الاسبوع سبعة أيام وهي: الاحد والاثنان والثلاثاء والاربعاء والخميس والجمعة والسبت.

وفي السنة اربعة فصول وهي الصيف والشتاء والخريف والربيع.

٣٤ الصيف

يبدأ الصيف في الحادى والعشرين من حزيران وهذا اليوم اطول أيام السنة ففي الصيف يطول النهار وتنضج الاثمار كالعنب والبرتقال^(١٣) والخروب^(١٤) والتفاح وغيرها ويشتد الحر = وتهطل^(١٥) الامطار وتجرى الينابيع ويلمع البرق ويصوت الرعد وتسقط الصواعق وينشر السحاب في الجو = ويخفف الانسان لباسه فيطلب الاماكن الباردة فرارا من الحر. وفي الصيف يحصد الفلاح الزرع ويسهل القيام باعمال كثيرة كالبناء والاسفار برا وبحرا.

(١) غنوار (٢) فيورال (٣) مارت (٤) أبريل (٥) ماي (٦) ابيون (٧) ايلول (٨) آوغوست (٩) سنتابر (١٠) اكتوبر (١١) نويابر (١٢) ديكابر . (١٣) آپيلسين (١٤) طائى فوزاق، (١٥) قويله .

٣٥ الشَّاءُ

بداة فصل الشتاء في الثامن من كانون الاول وهذا اليوم اقصر ايام السنة. ففي فصل الشتاء يزداد قصر النهار ويطول الليل وتكتسى الحوض والجبال ثلوجا وتجمد العيون والانهر ويشتد البرد فيضطر الانسان الى الاكتماء باثواب ثقيلة. وفي الشتاء عند اشتداد البرد يموت كثير من الهوام والحشرات المتنوعة كالحمية والعقرب والذباب والناموس^(١) وغيرها.

٣٦ الخَرِيفُ^(٢)

يبتدى فصل الخريف في التاسع من ايلول في هذا الشهر ياخذ النهار بالقصر وينضج الثين والعنب فيصنعون منه الزبيب^(٣) والدبس^(٤). وفي الخريف تتناثر اوراق الاشجار وتبرد الوباء وتقل المياه وفيه يجمع الناس المؤمن^(٥) استعدادا للشتاء وهو فصل من فصول السنة التي انعم بها الخالق على مخلوقاته.

٣٧ الرِّبِيعُ

يبتدى فصل الربيع في السابع من اذار والربيع احسن فصول السنة للانسان والحيوان فانه ينشط النفوس بعد ضيق الشتاء. ففي الربيع تزهر الازهار وتظهر اوراق الاشجار فتغرد عليها الاطيار وتخضر الحقول^(٦) ويبتدى النهار يطول والهواء يعتدل وتنشط الاجسام بعد برد الشتاء

(١) اوزن برون (٢) كوزن فصلى (٣) قورى يوزم واينجير (٤) شربت (٥) آرزق

(٦) الحقل ايگن لك.

فسبحان الخالق العظيم الذي خص كل فصل من فصول السنة بأثمار
وازهار لا فتقار مخلوقاته.

٣٨ الحِصَانُ

الحِصَانُ حيوان جميل قابل التعليم حسن الوداد يأكل الشعير والتبن
والحشيش وهو قوى الجسم يركض ويمشى حسب إشارة رآكبه. والحِصَانُ
يجر العربات ويحمل الأثقال. له رأس صغير وذنب طويل وشعر منسدل
على عنقه يسمى عرفاً^(١). هل تحب أن تتركب على الحِصَانِ الجميل فتعلم
ركوب الحِصَانِ والخيل لئلا تخاف من الوقوع وقت جريه وعثره.

٣٩ الطَيْرُ

من الطيور ما يسبح في الماء مثل البط والأوز. ومنها اليف مثل
الدجاج والحمام والديك الرومي^(٢). ومنها ما هو جميل الريش جداً مثل
الطاووس والهدمد. ومنها ما له صوت جميل يلد السمع مثل الكناري^(٣)
والببلبل ومن الطيور ما هو للصيد مثل السماني^(٤) والكركي^(٥). فما أحلى
منظر الطيور وسماع تغريدها ولا سيما زمان الربيع. فسبحان من علمها
الانعام وأعطاهما الجمال والخفة والحكمة.

٤٠ السَّاعَةُ

الساعة وجدت ليعرف الإنسان منها الاوقات. وأول ساعة اخترعت
كانت تسير بواسطة الماء اخترعها العرب ثم حسنها الافرنج وفي سنة ألف

(١) بال (٢) كوركه (٣) صارى صاندغاج (٤) بدبلىق (٥) طورنا.

وثالث مئة وسبعين اخترع هنري الالماني ساعة كبيرة تدور بالات بدون ماء. وبعد ذلك تفنن رجال الصناعة واخترعوا الساعة التي يحملها الانسان فاصبحت الساعات ضرورية لحفظ الاوقات .

٤١ الثور

الثور من الحيوان المجترة^(١) والاهلية قوى جدا يفلح الارض. وللفلاحة به فائدتان الاولى مثل سماء^(٢) للارض والثانية لكي تدخل مياه المطر الى جوف الارض فتتمدد وتمشأ اصول الزرع في الارض. وهذه من وسائل نمو الزروع حيث تاتي بالحبوب المغذية كالقمح والشعير والعنبر^(٣) وغيره .

٤٢ الباخرة او البابور

الباخرة او البابور يسير في البحر وفي النهر العظيم كنهه الاتل^(٤) والجولمان^(٥) بقوة البخار. والبخار يتولد من الماء بواسطة الحرارة. والبابورات المتوسطة تسير اثني عشر ميلاً في الساعة على انه يوجد بعض بابورات تسير نحو خمسة وعشرين ميلاً في الساعة سيراً متواصلاً. اما المراكب الشراعية^(٦) فتسير بحسب قوة الهواء فان واقفتها الريح سارت الى عشرة اميال في الساعة واحياناً لا تسير اكثر من خمسة اميال طول النهار.

٤٣ الميزان

الميزان ضروري في البيع والشراء. والميزان للوزن كالتراع للقياس

(١) كوشى تورغان (٢) تيرس (٣) ياصمق (٤) وولغه (٥) تاما (٦) باروصلى كيمه لـ.

والمكيال للكيل. يوجد موازين ومكاييل ناقصة كما أنه يوجد أولاد
كذبة فالميزان والمكيال الصحيح كالولد الصادق. إن الله يامرنا باتخاذ
موازين ومكاييل حقة كما أنه يامرنا بأن نكون صادقين. فمتى اشتريت
شيئاً من السوق اشتر من عند من كان صادقاً وموازينه صادقة. وانت
اصدق مع الجميع فتسر بذلك والديك واقاربك ومعلمك وترضى الله الذي
خالقك وخلق كل شيء.

٤٤ المرساة (١)

متى وصلت السفينة إلى المرسى (٢) أو اشتد الضباب (٣) في الجو يلقى
ربانها (٤) المرساة في النهر فتثبت السفينة مكانها وسميت مرساة لأنها تربط
السفينة في مرساها فتقيها من أمواج النهر والرياح وتوقفها أيضاً فيها.

٤٥ الديك

الديك الفصيح من داخل البيضة يصيح. يعني أن الولد الشاطر (٥)
تظهر زكاوته واجتهاده من صغره. الديك يفتخر برفع رأسه وسبط جناحيه.
أما الولد الشاطر فيفتخر بطاعته لوالديه ومعلمه وحسن سلوكه مع شركائه.

٤٦ السمك

السمك يعيش في الماء ويقوات منه ويموت بدون الماء كما يموت
الإنسان بلاهواء، ويصيدونه الصغار بالجلب (٦) والكبار بالشبكة المنصبة (٧).

(١) ياكراً (٢) بريستين (٣) طويان (٤) لوصمن (٥) بولكلى بالا (٦) قارماق (٧) حتمه

السَّمَكُ يَأْكُلُ السَّمَكَ الصَّغِيرَ وَالْإِنْسَانَ يَأْكُلُ السَّمَكَ الْكَبِيرَ وَالصَّغِيرَ
لَأنَّ اللهَ سَلَطَهُ عَلَى سَمَكِ الْبَحْرِ وَطَيْرِ السَّمَاءِ وَحَيوانِ الْبَرِيَّةِ.

٤٧ مَا كَيْنَةُ الْحَيَاةِ

انَّ الْإِنْسَانَ بِاجْتِهَادِهِ اخْتَرَعَ مَا كَيْنَةُ الْحَيَاةِ الْمُفِيدَةَ الَّتِي تَخِيْطُ
وَتَطْرُزُ^(١) فِي سَاعَةِ مَا تَخِيْطُهُ وَتَطْرُزُهُ الْإِبْنَةُ فِي شُورٍ. فَاجْتَهَدِ أَيُّهَا التَّلْمِيذُ
الشَّاطِرُ لِكَيْ تَتِمَكَّنَ يَوْمًا مَا مِنْ اخْتِرَاعِ الَّةِ مُفِيدَةٍ تَكْسِبُكَ شُهْرَةً وَغْنَى.

٤٨ النَّحْلَةُ

انَّ النَّحْلَةَ طَائِرَةٌ فِي الْهَوَاءِ نَحْوَ أَحْسَنِ نَبَاتٍ لَتَجْنِيَ مِنْهُ أَحْسَنَ عَسَلٍ.
وَمَلَكَةٌ^(٢) النَّحْلُ تَعِيْشُ فِي الْخَلِيَّةِ الَّتِي تَكُونُ فِي جَنِينَةِ الْخَلَايَا. فَاجْتَهَدِ
أَيُّهَا الْوَلَدُ الشَّاطِرُ فِي دُرُوسِكَ لَتَجْنِيَ مِنَ الْمَعَارِفِ مَا يَجْعَلُكَ رَجُلًا عَظِيمًا
كَمَا تَجْنِي النَّحْلَةُ الدَّ نِعْمَةً مِنْ أَنْعَمَ اللهُ تَعَالَى.

٤٩ فَرَاشَةُ الْقَزِّ^(٣)

انَّ فَرَاشَةَ الْقَزِّ تَخْرُجُ مِنَ الشَّرْنَقَةِ^(٤) الَّتِي عَمَلَتْهَا بَيْتًا حَرِيرِيًّا لِنَفْسِهَا
لِكَيْ تَبْزُرَ بَزْرًا بِصِيْرِ فِي وَقْتِهِ دُوْدَقِزٍ وَهَذَا يَقْتَاتُ بَوْرُقَ التُّوتِ إِلَى أَنْ
يَكْبُرَ وَيَصْنَعُ شَرَانِقَ أَيضًا. هَلْ رَأَيْتَ مَحْرَمَةً^(٥) اخْتَكَ الَّتِي اشْتَرَاهَا أَبُوكَ
جَائِزَةً لَهَا لَسَعِيْهَا فِي دُرُوسِهَا وَتَطْرِيْزِهَا كَانَتْ مِنَ الْحَرِيرِ.

(١) چيگه. (٢) فورت آ ناسی. (٣) بيفك كوبه له گئی (٤) بيفك تورواسی. (٥) كچوك اوستال.

٥٠ الهَاونُ (١)

الهاون اناء وله مدق يسمى يد الهاون يستعمل لسحق السكر والملح
والفلفل والقرفة (٢) وبهذه وغيرها يتحسن الطعام وهو يصنع من النحاس
والصفر (٣) والحديد الزهر (٤) وغيرها.

٥١ العوينات (٥)

العوينات ضرورية للانسان عند ما يبلغ الاربعين من العمر اذ
يضعف بصره فاذا استعمل العوينات نظر جيدا. والعوينات اخترعها راهب
ايطالياني ستة الف ومائتين وثمان وتسعين ميلادية.

٥٢ غزالٌ وتعلب

يحكى ان غزالا عطش مرة فورد عين ماء في بئر عميقة ليشرب
منها. وبعد ان شرب حاول الطلوع فلم يقدر فنظر اليه الثعلب وقال له
اسات نفسك يا اخي حيث لم تتفكر في الطلوع قبل ورود الماء.

٥٣ وزٌّ وخطافٌ (٦) (٧)

يحكى ان الوز والخطاف تشاركا في المعيشة معا فكان مرعاهما في
محل واحد. فمر بهما الصيادون يوما فما كان من الخطاف الا ان طار
وسلم ولما الوز فادرك وذبح.

(١) كيلى (٢) دارچين (٣) جيز (٤) چوين (٦) كوز لك (٥) تاز (٧) تارتوسك اوجباح
قوشى ديكان قوش. سلم القراءة ٢

٥٤ الأَطيِّبانِ الأَخْبَثانِ

ذَكَرَ أَنَّ لِقْمَانَ الحَكِيمِ اعطاهُ سَيِّدُهُ شاةً وَأَمَرَهُ أَنْ يذْبَحَها وَيَأْتِيَ
بِأَخْبَثَ ما فِيها. فَذَبَحَها وَأَتاهُ بِقَلْبِها وَلِسانِها. ثُمَّ اعطاهُ شاةً أُخْرى
وَأَمَرَ بِذَبْحِها وَيَأْتِيهِ بِأَطْيَبَ ما فِيها. فَذَبَحَها وَأَتاهُ بِقَلْبِها وَلِسانِها، فَسألهُ
عَنْ ذَلِكَ. فَقَالَ لَهُ: يَا سَيِّدِي لا أَخْبَثَ مِنْهُما إِذا خَبِثا. وَلا أَطْيَبَ مِنْهُما
إِذا طابا.

٥٥ الجارِ السَّوءِ

عَرَضَ عَلَيَّ أَبِي مُسْلِمِ الخَوْلَاني حِصانَ جِوادٍ مُضْمَرٍ. فَقَالَ لِقِواءِهِ:
لِما إِذا يَصْلُحُ هَذا. فَقالُوا لِلجِهادِ فِي سَبيلِ اللَّهِ. فَقَالَ: لا. فَقالُوا: لِلقا
العَدُوِّ. فَقَالَ: لا. فَقالُوا: فلِما ذِإِ يَصْلُحُ أَصْلَحَكَ اللَّهُ. فَقَالَ: أَنْ يَرِكِبَهُ الرَّجُلُ
وَيَهْرَبَ مِنَ الجارِ السَّوءِ.

٥٦ الحمارِ وَالأسدِ

يُحْكِي أَنَّ حِمَاراً كانَ فِي مَرعى وَبِجانِبِهِ عَدَدٌ كَثيرٌ مِنَ الدَّجاجِ.
وَبينِما هُوَ يِرعى إِذْ مَرِبَهُ اسدٌ لَمْ يَسْبِقْ لَهُ عَهْدٌ بِصِياعِ الدَّجاجِ. فَخافَ
وَفَرَّ هارِباً فِما كانَ مِنَ حِمقِ الحِمارِ الا أَنَّهُ ظَنَّ أَنَّ الاسدَ خافَ مِنْهُ وَهَرَبَ
فَتَبِعَهُ وَجَرى خائِفاً فَرَجَعَ إِلَيهِ الاسدُ وَافْتَرَسَهُ وَماتَ قَتيلٌ حِمقُهُ.

٥٧ الكَلْبُ الكَثيرُ الطَمَعِ

يُحْكِي أَنَّ كَلْباً سَرَقَ مِنْ مَطْبَخِ صاحِبِهِ قِطْعَةً لَحْمٍ وَذَهَبَ بِها إِلى

شاطي نهر لياكلها. فلما وقف على شاطي النهر رأى صورته في الماء
وفي فمه قطعة اللحم. فظنه كلبا آخر في فمه تلك القطعة فعزم على أن
يختطفها منه فوثب على الصورة فوجدها خيالا وسقطت قطعة اللحم من
فمه. فتكدر حيث اضاع التي كانت في فمه بدون فائدة بعد أن تحمل
في اكتسابها المشقة.

٥٨ جواب مولم

(١) تشاجر اثنان على قارعة الطريق وكان احدهما اكبر من الآخر
سنا واجل قدرا. فتناول الصغير عليه بالكلام وقال له من تكن
انت حتى تخصمني يا حمار. فاجابه انا اخوك وان شئت فقل ابوك.

٥٩ توبيخ لطيف

دخل رجل الى لوكندة^(٢) ما كولات وطلب من صاحبها ان يحضر له
سمكا. فاحضر له سمكة قديمة لها رائحة كريهة للغاية. فلما نظر الرجل
ادناها من فمه وصار يكلمها بصوت منخفض فقال له صاحب اللوكندة
ما الذي تفعل يا افندي. اجابه اننى اسالها هل رايت صديقي الذي غرق
يوم امس. فقالت لا اعلم لي بذلك ابدا لاننى خرجت من النهر من مدة
ثمانية ايام.

٦٠ الغراب والتعلب

يحكى ان غرابا خطف قطعة لحم وطار بها حتى نزل على شجرة

(١) ازغشديلر (٢) خارچونه.

لِيَأْكُلَهَا . وَكَانَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ ثَعْلَبٌ . فَلَمَّا رَأَى قِطْعَةَ اللَّحْمِ فِي فَمِ الْغُرَابِ
 ارَادَ أَنْ يَحْتَالَ عَلَى اخْتِذَاهَا مِنْهُ . فَقَالَ أَيُّهَا الْغُرَابُ مَا أَبْهَجَ شَكْلَكَ وَمَا أَحْسَنَ
 مَنْظَرَكَ وَمَا أَجْمَلَ صَوْتَكَ الْآتِ صَبِيحًا لِأَسْمَعَ هَذَا الصَّوْتَ الْجَمَلَ . فَاغْتَرَّ
 الْغُرَابُ بِذَلِكَ وَفَتَحَ فَمَهُ وَصَاحَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ فَسَقَطَتْ قِطْعَةُ اللَّحْمِ مِنْ فَمِهِ .
 فَاخْتِذَاهَا الثَّعْلَبُ وَتَوَجَّهَ حَيْثُ شَاءَ .

٦١ بَخِيلٌ عَاقِلٌ

خَرَجَ رَجُلٌ إِلَى السُّوقِ وَاشْتَرَى لِأَمْرَاتِهِ قِطْعَةَ لَحْمٍ كَبِيرَةً (مِقْدَارُ
 عَشْرَةِ أَرْطَالٍ) وَقَالَ لَهَا خُذِي هَذِهِ وَأَطْبِخِي لَنَا عِشَاءً وَذَهَبِي إِلَى شُغْلِي .
 فَحَضَرَتْ لَعِنْدَهَا صَدِيقَتُهَا . فَطَبَخَتِ اللَّحْمَ وَآكَلَتْ مَعَهَا وَعِنْدَ الْمَسَاءِ حَضَرَ
 زَوْجُهَا وَطَلَبَ مِنْهَا أَكْلًا فَقَالَتْ لَهُ لَا آكُلُ عِنْدِي لِأَنَّ الْقِطْعَةَ (١) آكَلْتُ
 اللَّحْمَ . فَمَسَكَ الرَّجُلُ الْقِطْعَ وَوَزَنَهُ ثُمَّ قَالَ لَهَا إِنْ كَانَ هَذَا الْقِطْعُ فَايْنَ اللَّحْمُ
 وَإِنْ كَانَ هَذِهِ اللَّحْمَةُ فَايْنَ الْقِطْعُ وَاللَّهُ مَا آكَلَهَا إِلَّا أَنْتَ ثُمَّ نَزَلَ عَلَيْهَا
 بِالضَّرْبِ .

٦٢ الصَّيَادُ وَالِدَبَةُ (٢)

يَحْكِي أَنَّ صَيَادًا اصْطَادَ دَبَّةً وَرَبَّاهَا وَصَارَ يَمْشِي بِهَا مِنْ مَكَانٍ إِلَى
 آخَرَ . فَحَفِظَتْ حَقُوقَ التَّرْبِيَةِ وَالنِّعْمَةَ وَدَامَتْ عَلَى خِدْمَةِ الصَّيَادِ وَطَاعَتِهِ
 وَحَفِظَهُ إِذَا نَامَ وَمَرُورَهَا حَوْلَهُ وَقَايَةَ لَهُ مِنَ الْحَشْرَاتِ الْمُؤْذِيَةِ . فَاتَّفَقَ أَنَّ
 الصَّيَادَ نَامَ مَرَّةً وَالِدَبَةُ تَحْرُسُهُ عَلَى حَسَبِ عَادَتِهَا . فَسَقَطَتْ ذِبَابَةٌ عَلَى وَجْهِهِ
 فَمَنْعَتْهَا مَرَارًا وَهِيَ تَرْجِعُ وَتَسْقُطُ عَلَى وَجْهِهِ . فَغَضِبَتْ مِنْ ذَلِكَ وَاخْتِذَاَتْ

قطعة حجر وضربت الذبابة بها وهي على وجهه فمات في الحال .

٦٣ بلاذة رجل (١)

ان احد الرجال كان يطالع في احد الكتب . رأى ان من كان راسه صغيراً ولحيته طويلة يكون جاهلاً لا يدرى شيئاً . فذهب امام المرأة ونظر فيها فوجد المسئلة منطبقة عليه تماماً لان راسه صغير ولحيته طويلة فقال في نفسه انما راسي لا اقدر ان اكبره امالحيته فاني قادر عليها في كل وقت . ثم اشعل شمعه ووضع يده على نصف لحيته ووضعها فوق نور الشمعة فهبت النار فيها حتى حصلت يده فترك لحيته حتى احترق وجهه . فقال حقاً ان مما في الكتاب صحيح لانه لولا جهلى لما حرقت وجهى .

٦٤ السلحفاة (٢) والارنب

يحكى ان سلحفاة قالت لارنب يوماً لنضع رهانا (٣) على المسابقة ياخذها من يدرك الجبل منا قبل الاخر . فقبل منها الارنب ذلك بعد ان سخر بها . ثم سارت السلحفاة بجد ونشاط . واما الارنب فلتفتته بالحفة في الجرى وثقل حركة السلحفاة توالى في الطريق واضاع الوقت فى اللعب ومحادثة الحيوانات واستمر على ذلك حتى رأى ان السلحفاة قد قربت من الجبل . فسار مسرعاً ليدركه قبلها فلم يتمكن . وندم على تفريطه وتوانيه حيث لا ينفع الندم .

٦٥ حَكِيمٌ (١) وَحَانُوتِي (٢)

توفى حَكِيمٌ بِلْدَةِ فَطْلِبُوا غَيْرِهِ مِنْ بِلْدَةِ ثَانِيَةِ وَحِينِ وَصُولِهِ قَابِلَهُ
 الْحَانُوتِي فِي أَوَّلِ الْبِلْدَةِ وَقَالَ لَهُ أَرْجُوكَ يَا سَيِّدِي أَنْ تَعَامَلَنِي نَظِيرَ
 الْمَرْحُومِ سَلْفِكَ لِأَنَّهُ رَحِمَهُ اللَّهُ وَجَعَلَ الْجَنَّةَ مِثْوَاهُ كَانَ مَعِيَ عَلِيٌّ وَفَاقَ
 تَامًا. فَسَأَلَهُ الطَّيِّبُ هَلْ أَنْتَ اجْرَاجِي (٣). أَجَابَهُ كَلًّا وَلَكِنِّي حَانُوتِي. فَقَالَ
 لَهُ وَآيَ اتِّفَاقٍ بَيْنَنَا مَا دَمْتَ أَنْتَ حَانُوتِي وَأَنَا طَيِّبٌ. أَجَابَهُ أَنْ عِلَاقَةَ
 كَبِيرَةً بَيْنَنَا لِأَنَّكَ أَنْتَ تَمَيَّنْتَ النَّاسَ وَأَنَا إِذْ فَتَمَّ فَضَحَكَ الْحَكِيمُ وَقَالَ لَهُ
 بَعَسَ الْإِتِّفَاقِ.

٦٦ الْأَعْمَى وَالْمَقْعَدُ (٤)

يَحْكِي أَنَّ أَعْمَى وَمَقْعَدًا كَانَا مُقِيمَيْنِ فِي مَدِينَةٍ وَهُمَا فِي غَايَةِ الْفَقْرِ
 لِأَقَانِدِ الْأَعْمَى وَلَا حَامِلٍ لِلْمَقْعَدِ. وَكَانَ فِي تِلْكَ الْمَدِينَةِ رَجُلٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ
 يَطْعَمُهُمَا وَيَسْقِيهِمَا وَاسْتَمَرَّ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ إِلَى أَنْ مَاتَ ذَلِكَ الْمُحْسِنُ.
 فَأَقَامَا بَعْدَهُ أَيَّامًا وَقَدْ تَعَبَا (٥) تَعَبًا شَدِيدًا. فَاتَّفَقَا عَلَى أَنْ يَحْمِلَ الْأَعْمَى
 الْمَقْعَدَ وَهُوَ يَدُلُّهُ عَلَى الطَّرِيقِ بِبَصَرِهِ لِيَسْتَطْعَمَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ فَنَجَّحَ أَمْرُهُمَا
 وَلَوْلَا ذَلِكَ لَهَلَكَا.

٦٧ الْحَلَّاقُ = الْمَزِينُ

دَخَلَ رَجُلٌ إِلَى دُكَّانِ حَلَّاقٍ لِيَحْلِقَ رَأْسَهُ وَكَانَ الْحَلَّاقُ غَشِيمًا (٦) فِي
 عَمَلِهِ. فَاحْضَرَ قَلِيلًا مِنَ الْقُطْنِ وَابْتَدَأَ بِالْحَلَّاقَةِ وَصَارَ كُلَّمَا جَرَحَهُ جَرْدًا يَضَعُ
 (١) دُوْفَتُور (٢) فَا بَاقِجِي (٣) آ پْتِي كَار (٤) آيَاقْسَز (٥) آرْغَانْلَرِ يُوْدَا كَانَلَرِ (٦) يَكْنِي أُوْبِرَانْچَك.

عليه قطنًا حتى تم نصف الحلاقة . فأوقفه الرجل قائلاً لقد كفى الآن .
خذ هذه اجرتك . فسأله المزين لما ذا يا سيدي . أجابه لأنك زرعت
نصف رأسي قطنًا فمرادى أن أزرع النصف الثاني كثنًا .

٦٨ جاسوس الجيش (١)

يحكى أن جاسوس أحد الجيوش ذهب لاستكشاف جيش العدو
فجد في السير إلى أن سقط مسمارٌ من نعل جواده (٢) فأهمل في إصلاحه .
واستمر سائرًا في الحصى والصخر إلى أن عجز الفرس عن الجرى
فأدركه العدو وقبض عليه وما زال يذيقه ألم العذاب حتى أقر بالمكان
الذي فيه جيشه . فسار إليه العدو وأحاط به على حين غفلة وأوقع به
الضرب والقتل والنهب والأسر إلى أن هزم . وملك العدو البلاد وأذل
العباد .

٦٩ المبالغة

دار الكلام بين أنكليزي وروسي عن سرعة قطارات (٣) السكّة
الحديدية . فقال الأنكليزي للروسي إن سرعة القطارات في بلادنا
لا يمكن للإنسان أن يتصورها لأنها اشبهت بسرعة الطير الطائر . أجابه
الروسي عندنا أكثر من ذلك وأقرب شاهد أقدمه لك أني يوماً ركبت
بقطار السكّة الحديدية من محطة المسكوف وعند نزولي من العربة كان
القطار على اهبة (٤) المسير فكدرني ناظر المحطة (٥) بكلمة فاه بها فرفعت

(١) ياشرين خبر آلوجي - شبيون (٢) يورغا آط (٣) پويرد (٤) حاضر لكد

(٥) استانسبا نچالنيگي .

يَدِي لِأَضْرِبَهُ وَلَمْ أَشْعُرْ إِلَّا وَالضَّرْبَةَ أَصَابَتْ رَجُلًا آخَرَ فِي مِحْطَةٍ بَتْرَسْبُورَغَ
لِأَنَّ الْقَطَارَ كَانَ وَصَلَ إِلَيْهَا .

٧٠ الْإِنْسَانُ وَالْأَسَدُ وَاللُّبُّ

يَحْكِي أَنَّ إِنْسَانًا هَرَبَ مِنْ أَسَدٍ فَوَقَعَ فِي بَيْرٍ وَوَقَعَ عَلَيْهِ الْأَسَدُ . وَكَانَ
فِي الْبَيْرِ دُبٌّ فَقَالَ لَهُ الْأَسَدُ كَمْ يَوْمًا لَكَ هُنَا قَالَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَقَدْ قَتَلْتَنِي
الْجُوعَ . فَقَالَ دَعْنَا نَأْكُلَ هَذَا الْإِنْسَانَ فَنَسْتَرِيحُ مِنَ أَلَمِ الْجُوعِ . فَقَالَ لَهُ
وَإِذَا جَعْنَا مَرَّةً أُخْرَى فَمَاذَا نَصْنَعُ فَالرَّأْيُ عِنْدِي أَنَّ نَحْلِفَ لِهَذَا الْإِنْسَانَ
أَنَّا لَا نُؤْذِيهِ وَنَرْجُوهُ أَنْ يَخْلَصَنَا فَانْهَ أَقْوَى مِنَّا حَيْلَةً فَحَلَفَا لَهُ عَلَى ذَلِكَ
وَاحْتَالَ حَتَّى خَلَصَهُمَا وَخَلَصَ وَمَانَشَاءُ ذَلِكَ الْأَمْنِ اسْتِعْمَالَ الْمَشُورَةِ فَإِنَّ
الْمَشُورَةَ عَيْنُ الْهَدَايَةِ وَحِفْظُ مِنَ الْغَوَايَةِ .

٧١ رَجُلٌ شُجَاعٌ

رَجَعَ رَجُلٌ رُوسِيٌّ مِنْ حَرْبِ الرُّوسِ وَالْيَابَانِ . فَأَخْذَمَرَةَ مَا يَقْضَى
عَلَى جَمَاعَةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ عَنْ أَحْوَالِ الْحَرْبِ وَأَهْوَالِهَا . فَسَأَلَهُ أَحَدُ الْحَاضِرِينَ
هَلْ قَتَلْتَ أَحَدًا فِي كُلِّ هَذِهِ الْمُدَّةِ «لِأَنَّهُ يَعْرِفُهُ أَنَّهُ جَبَانٌ» . أَجَابَهُ كَيْفِي لَا
لِأَنِّي حَضَرْتُ وَاقِعَةَ الْبُورِ أَرْتُورَ وَخَضْتُ مَعْرَكَةَ دِمُويَةَ اسْتَمَرَّتْ أَكْثَرَ
مِنْ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ حَتَّى صَارَتْ جِثَّةً (١) الْقَتْلَى رُكَامًا (٢) فَجَرَدَتْ سَيْفِي وَتَقَدَّمْتُ
لِرَجُلٍ مِنَ الْأَعْدَاءِ وَضَرَبْتُهُ ضَرْبَةً قَطَعَتْ يَدَهُ وَأَحْضَرْتَهَا مَعِيَ افْتِخَارًا
وَتَذْكَارًا لِتِلْكَ الْمَوْقِعَةِ . فَاجَابَهُ كَانَ الْإِحْسَنُ أَنْ تَقْطَعَ رَأْسَهُ لِإِيْدِهِ . أَجَابَ:
أَنْنِي كُنْتُ أَقْصِدُ ذَلِكَ وَلَكِنْ كَانَ رَأْسُهُ مَقْطُوعَةً .

٧٢ فَاَرَةُ الْبَيْتِ وَفَاَرَةُ الصَّحْرَا

يَحْكِي أَنَّ فَاَرَةَ الْبَيْوتِ رَاتِ فَاَرَةَ الصَّحْرَا فِي شِدَّةِ وَاحْتِيَاجٍ فَقَالَتْ لَهَا مَاذَا تَصْنَعِينَ هَهُنَا أَذْهَبِي مَعِيَ إِلَى الْبَيْوتِ الَّتِي فِيهَا أَنْوَاعُ النَّعِيمِ مِنَ الْمَاكِلِ وَالْمَشَارِبِ . فَذَهَبَتْ مَعَهَا وَإِذَا صَاحِبُ الْبَيْتِ الَّذِي كَانَتْ تَسْكُنُهُ قَدْ هَيَّأَ لَهَا لَبَنَةً تَحْتَهَا شَحْمَةٌ فَشَرَعَتْ تَأْكُلُ الشَّحْمَةَ فَوَقَعَتْ عَلَيْهَا اللَّبَنَةُ فَحَطَمَتْهَا . فَهَرَبَتْ فَاَرَةُ الصَّحْرَا وَهَزَّتْ رَأْسَهَا مَتَّعِجَةً وَقَالَتْ أَرَى نِعْمَةً كَثِيرَةً وَبَلَاءً شَدِيدًا إِلَّا أَنَّ الْعَافِيَةَ وَالْفَقْرَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ غَنِيِّ يَكُونُ فِيهِ الْمَوْتُ . ثُمَّ فَرَّتْ إِلَى الصَّحْرَا .

٧٣ الرَّجُلُ وَالْمَرَاةُ

قَالَ بَعْضُهُمْ نَزَلَتْ بِامْرَأَةٍ ذَاتِ أَوْلَادٍ وَثَرَوَةٍ . فَلَمَّا أَرَدَتْ الْإِرْتِحَالَ قَالَتْ : لَا تَتَسَنَّى إِذَا وَرَدْتَ هَذَا الْمَحَلَّ . ثُمَّ أَتَيْتَهَا بَعْدَ أَعْوَامٍ فَوَجَدْتَهَا قَدْ أَفْتَقَرَتْ وَتَوَكَّلَتْ أَوْلَادَهَا وَهِيَ ضَاحِكَةٌ مَسْرُورَةٌ . فَسَأَلْتَهَا فَقَالَتْ أَنِّي كُنْتُ ذَاتَ ثَرْوَةٍ وَجَاهٍ . وَكَانَتْ لِي أَحْزَانٌ فَفَعَلْتُمْ أَنَّ ذَلِكَ لِقَلَّةِ الشُّكْرِ وَأَنَا الْيَوْمَ بِهَذِهِ الْحَالَةِ أَضْحَكُ شُكْرًا لِلَّهِ تَعَالَى عَلَى مَا أَعْطَانِي مِنَ الصَّبْرِ .

٧٤ أَبُو الْعَلَاءِ الْمَعْرِيُّ وَالْغَلَامُ

رَوَى أَنَّ غَلَامًا لَقِيَ أَبَا الْعَلَاءِ الْمَعْرِيَّ فَقَالَ : مَنْ أَنْتَ يَا شَيْخَ قَالَ فَلَانٌ . قَالَ أَنْتَ الْقَائِلُ فِي شَعْرِكَ :

وَإِنِّي وَإِنْ كُنْتُ الْآخِرَ زَمَانَهُ لَا تَبْمَالِمُ تَسْتَطْعَهُ الْآوَائِلُ
قَالَ نَعَمْ . قَالَ يَاعْمَاهُ إِنَّ الْآوَائِلَ قَدْ رَتَبُوا ثَمَانِيَةَ وَعِشْرِينَ حَرْفًا لِلْهَجَاءِ

فَهَلْ لَكَ أَنْ تَزِيدَ عَلَيْهَا حَرْفًا. فَدَهَشَ أَبُو الْعَلَاءِ الْمَعْرِيَّ مِنْ ذَلِكَ وَقَالَ:
 إِنَّ هَذَا الْغُلَامَ لَا يَعْيشُ لَشِدَّةِ حَذَقِهِ وَتَوَقُّدِ فؤَادِهِ.

٧٥ رَجُلٌ وَعَمْرُو بْنُ قَيْسٍ.

سَأَلَ رَجُلٌ عَمْرُوَ بْنَ قَيْسٍ عَنِ الْحِصَاةِ يَجِدُهَا الرَّجُلُ فِي ثَوْبِهِ أَوْ خَفِهِ
 مِنْ حِصَى الْمَسْجِدِ. فَقَالَ عَمْرُو مَا هِيَ بِشَيْءٍ يَذْكَرُ فَاطْرَحَهَا وَلَا تَبَالُ
 بِهَا. فَقَالَ الرَّجُلُ: كَيْفَ ذَلِكَ وَقَدْ زَعَمُوا أَنَّهَا تَصِيحُ حَتَّى تَرْجِعَ إِلَى
 الْمَسْجِدِ. فَقَالَ عَمْرُو: دَعَهَا تَصِيحُ حَتَّى يَنْشَقَّ حَلْقُهَا. فَقَالَ الرَّجُلُ:
 سُبْحَانَ اللَّهِ أَوْلَاهَا حَلْقٌ حَتَّى يَنْشَقَّ؟ فَأَجَابَهُ عَمْرُو فَمَنْ أَيْنَ تَصِيحُ؟ فَلَمْ
 يَعْزِزْ جَوَابًا.

٧٦ أَسَدٌ وَتَعْلَبٌ وَذَنْبٌ

يَحْكِي أَنَّ أَسَدًا وَتَعْلَبًا وَذَنْبًا اصْطَحَبْنَ فَخَرَجْنَ لِلصَّيْدِ فَصَدْنَ حِمَارًا
 وَارْتَبَا وَظَبْيًا. فَقَالَ الْأَسَدُ لِلذَّنْبِ أَقْسَمُ بَيْنَنَا فَقَالَ الْأَمْرُ وَأَضَحَ الْحِمَارُ
 لِلأَسَدِ وَالْأَرْنَبِ لِلتَّعْلَبِ وَالظَّبْيِ لِي. فَضْرِبَهُ الْأَسَدُ فَازَالَ رَأْسَهُ ثُمَّ أَقْبَلَ
 عَلَى التَّعْلَبِ وَقَالَ مَا كَانَ أَجْهَلَ صَاحِبِكَ بِالْغَنِيمَةِ أَقْسَمُ أَنْتَ. فَقَالَ: يَا أَبَا
 الْحَارِثِ الْأَمْرُ بَيْنَ الْحِمَارِ لِعَذَائِكَ وَالظَّبْيِ لِعَشَائِكَ وَتَخَلَّلَ بِالْأَرْنَبِ فِيمَا
 بَيْنَ ذَلِكَ. فَقَالَ: لَهُ الْأَسَدُ مَا أَقْضَاكَ مِنْ عَامِكَ هَذَا الْفَقْهَ. فَقَالَ: رَأْسُ
 الذَّنْبِ الطَّائِرُ مِنْ جِثَّتِهِ لِأَنَّ الْعَاقِلَ مِنَ اتَّعَطَّ بِغَيْرِهِ وَاعْتَبَرَهُ.

٧٧ جَوَابٌ لَطِيفٌ

دَعَا عَبْدَ الْمَلِكِ يَوْمًا بِالْغَدَاءِ وَكَانَ بِحَضْرَتِهِ رَجُلٌ مِنَ الْأَعْرَابِ.

فدعاه الى غذائه فقال له الاعرابي: ليس بي غذاٌ قد تعذيت يا امير المؤمنين
فقال عبد الملك: ما اقبح بالرجل ان ياكل حتى لا يكون فيه فضل
للطعام. فاجابه الرجل: يا امير المؤمنين في فضل ولكن اكره ان اكل
فاصير الى ما استبقحه امير المؤمنين فسكت عبد الملك.

٧٨ الصبي ورفقاؤه

يحكى ان صبيا نزل مع رفقائه في نهرا تل ليغتسل معهم فكان ماهرا
في السباحة فاخذ يغوص تحت الماء تارة ويطفو فوقه اخرى وبعد برهة
من الزمن (١) اختبط في الماء وصاح قائلاً اغيثوني ادركوني فقد قربت
من الغرق. فبادر اليه رفقاه ومدوا اليه ايديهم وجذبوه الى الشاطئ
فلما خرج سخر بهم وضحك عليهم وقال انا لم اقصد بذلك الا المزاح ولم
يحصل لي ادنى ضرر. وفي اليوم الثاني نزلوا في هذا النهر وصار هذا
الصبي يجهد نفسه في السباحة الى ان تعب تعباً شديداً وصرخ كما صرخ
بالامس مكرراً قوله اغيثوني ادركوني فقد اشرفت على الغرق فضحك
اصحابه وقالوا انه يفعل كما فعل البارحة فمالبت ان توارى تحت الماء
ومات قتيل كذبه.

٧٩ محتال وصاحب لوكندة

دخل رجل محتال الى اللوكندة وطلب من الماكولات الفاخرة
وشرب من الشراب الجيد (حتى ملا بطنه الفارغ) وما اكتفى بذلك بل
طلب قهوة بالسكر. فاحضر له صاحب اللوكندة ما طلب وقام بخدمته

(١) بر آ زماندن صوك .

أَحْسَنَ قِيَامًا ظَانًّا فِي نَفْسِهِ بَانَ الْمَكْفَى بِخِدْمَتِهِ هُوَ مِنَ النَّاسِ الْمُعْتَبَرِينَ.
 وَقَبْلَ قِيَامِهِ عَنِ الْمَائِدَةِ قَالَ لِصَاحِبِ اللُّوْكَنْدَةِ أَسْأَلُكَ لَوْ حَضَرَ عِنْدَكَ رَجُلٌ
 وَآكَلَ الْأَكْلَ الَّذِي أَكَلْتَهُ وَشَرَبَ الشَّرَابَ الَّذِي شَرِبْتَهُ وَعَمِلَ مَا عَمِلْتَ
 وَكَانَ جِيبُهُ خَالِيًّا خَالِيًّا فَمَا الَّذِي تَفْعَلُهُ مَعَهُ. أَجَابَهُ أَنِّي أَضْرِبُهُ عِدَّةَ ضَرْبَاتٍ
 عَلَى قَفَاهُ وَأَطْرِدُهُ مِنْ مَحَلِّي. فَقَالَ لَهُ عَجَلٌ إِذَا لَأَنْتَى رَجُلٌ مُسْتَعَجِلٌ وَعِنْدِي
 أَشْغَالٌ كَثِيرَةٌ.

٨٠ الْحَكِيمُ وَابْنَتُهُ

يَحْكِي أَنَّ بَعْضَ الْحُكَمَاءِ طَلَبَتْ مِنْهُ ابْنَتَهُ ذَاتَ يَوْمٍ أَنْ يَأْذَنَ لَهَا فِي
 الذَّهَابِ مَعَ أُخِيهَا لِزِيَارَةِ ابْنَةِ أُخْرَى مَعْرُوفَةَ بِالْحَسَةِ وَالذَّنَاءَةِ وَاللُّومِ فَامْتَنَعَ
 وَالذَّهَابُ فَقَالَتْ لَهُ: أَنْظِنَا أَطْفَالَ حَتَّى تَخَافَ عَلَيْنَا مِنْ مَخَالِطَةِ هَذِهِ الْفِتَاةِ.
 وَكَانَ أَمَامَهُ مَوْقِدٌ (١) فِيهِ فُحْمٌ فَأَخَذَ قِطْعَةً مِنَ الْفُحْمِ وَقَالَ لَهَا أَمْسِكِي هَذِهِ
 الْقِطْعَةَ. فَابْتِ ظَنًّا مِنْهَا أَنَّ بِهَا نَارًا. فَقَالَ لَهَا لَا تَخَافِي فَامْسِكِيهَا بِيَدَيْهَا
 فَاتَسَخَّتْ ثُمَّ رَمَتْهَا فَوَقَعَتْ عَلَى ثِيَابِهَا فَاتَسَخَّتْ أَيْضًا فَقَالَ لَهَا وَالذَّهَابُ! أَرَأَيْتِ
 أَنَّ مَلَاسِئَكَ الْفُحْمَ قَدْ عَادَتْ عَلَى يَدَيْكَ وَثِيَابَكَ بِالْوَسْخِ وَالْقَدْرِ كَذَلِكَ
 قَرِينِ السُّوءِ تَوْثُرُ مَخَالِطَتُهُ فِي الطَّبَاعِ.

٨١ حِيلَةٌ لِصَيْنِ.

اتَّفَقَ لِسَانٌ عَلَى أَنْ يَدْخُلَا لَوْ كُنْدَةً وَيَا كَلَا مِنْهَا حَتَّى يَشْبَعَا بِدُونِ
 أَنْ يَدْفَعَا شَيْئًا. فَدَخَلَ الْأَوَّلُ وَابْتَدَأَ بِالْأَكْلِ ثُمَّ دَخَلَ الثَّانِي وَطَلَبَ مِنْ
 أَحْسَنِ الْمَأْكُولَاتِ وَبَعْدَ أَنْ أَكَلَ الْأَوَّلُ وَشَبِعَ التَّفْتُ فَرَأَى شَمْسِيَّةً (٢)

(١) أَوْجَاقُ (٢) زُونْتِيكُ.

حَرِيرِيَّةً بِالْقَرَبِ مِنْهُ فَحَطَفَهَا وَقَامَ يَجْرِي فِي الطَّرِيقِ. فَصَاحَ صَاحِبُ
اللُّوْكَنْدَةِ أَدْرُكُوهُ لِأَنَّهُ لَمْ يَدْفَعْ ثَمَنَ الْأَكْلِ فَالْتَفَتَ رَفِيقَهُ وَقَالَ تَبًّا لَهٗ مِنْ
رَجُلٍ شَقِيٍّ مَلْعُونٍ لِأَنَّهُ سَرَقَ شَمْسِيَّتِي وَلَا بَدَّ مِنْ أَدْرَاكِهِ حَالًا وَأَرْجَاعِهِ
إِلَيْكَ وَقَامَ يَعْدُو وَرَاءَهُ وَتَرَكَ صَاحِبَ اللُّوْكَنْدَةِ يَنْتَظِرُهُ.

٨٢ الطَّبِيبُ وَالصَّبِيُّ الْمَرِيضُ

يُحْكِي أَنَّ طَبِيبًا عَادَ ذَاتَ يَوْمٍ صَبِيًّا كَانَ يَمْرُضُ كَثِيرًا بِوَأَسْطَةِ
التَّخْمَةِ (١) وَالْإِلَامِ النَّاشِئَةِ مِنْ أَمْتَلَاءِ مَعْدَتِهِ بِالْأَغْذِيَةِ. فَرَأَى الطَّبِيبُ فِي يَدِ
ذَلِكَ الصَّبِيِّ كَيْسًا (٢) مَمْلُوءًا بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ فَقَالَ لَهُ هَلْ هَذَا الْكَيْسُ
الْمَمْلُوءُ بِالذَّهَبِ وَالذَّنَانِيرِ يَسْعُ شَيْئًا زِيَادَةً عَمَّا فِيهِ. فَجَابَهُ الصَّبِيُّ بِقَوْلِهِ كَيْفَ
يَسْعُ مَا يَدْخُلُهُ الْآنَ. فَقَالَ الطَّبِيبُ إِذَا أُعْطِيتَ مَقْدَارًا عَظِيمًا مِنَ النَّقُودِ هَلْ
تَقْدِرُ أَنْ تَدْخُلَهُ فِي الْكَيْسِ عَلَى هَذَا الْحَالِ. قَالَ إِنْ أُدْخِلْتُ مَا يَزِيدُ عَلَيَّ
مَا فِيهِ مِنَ الْمَحَالِ. فَقَالَ لَهُ الطَّبِيبُ ضَعُهُ بِالْقُوَّةِ قَالَ يَتَمَرَّقُ حِينَئِذٍ. ثُمَّ قَالَ
لَهُ الطَّبِيبُ أَعْلَمُ أَيُّهَا الصَّبِيُّ أَنَّ مَعْدَتَكَ مِثْلَ هَذَا الْكَيْسِ فَمَتَى أَكَلْتَ
أَزِيدُ مِنْ مَلءِ بَطْنِكَ فَقَدْ أَضَعَفْتَ مَعْدَتَكَ وَاتْلَفْتَهَا وَجَاءَتْكَ الْأَمْرَاضُ وَالْإِلَامُ.

٨٣ لَطِيفَةٌ

أَحَدُ أَمْرَاءِ الْفَرَسِ اسْتَدْعَى يَوْمًا أَحَدَ الْمُنْجِمِينَ وَقَالَ لَهُ أَنْتَ يَا مَنْ
يَدْعَى مَعْرِفَةَ الْغَيْبِ وَكَشْفَ أَسْرَارِ النَّاسِ وَمَا يَجْرِي لَهُمْ مِنْ سَعْدٍ
وَأَقْبَالٍ وَتَعْسٍ (٣) وَسَوْءٍ حَالٍ أَرْنِي مَهَارَتَكَ بِاكتِشَافِ طَالِعِكَ وَكَانَ الْأَمِيرُ
قَدْ أَضْمَرَ لَهُ السَّوْءَ حَيْثُ أَمَرَ أَحَدَ أَعْوَانِهِ أَنَّهُ بَعْدَ مَا يَتَكَلَّمُ يَرْمِي بِهِ مِنْ

(١) أوتلتك (٢) يانچق (٣) شوملق.

نافذة القصر (١) فنظر إلى الأمير ملياً (٢) ثم قال يعيش مولاي ان حياتي تقارب حياتك تماماً وموتي يكون قبل موتك بثلاثة أيام لاغير ساعاتها معدودة وأوقاتها محدودة فلما سمع الأمير تخوف منه وأمر بان لا تمد إليه يداً.

٨٤ الببغاء (٣) والصيد والثعبان

يحكى ان ببغاءً كانت في عش فوق شجرة جوز (٤) فاتفق ان ثعباناً اتى الى تلك الشجرة وصار يأكل افراخ الببغاء كلما افرخت. فتخيرت في امرها لعجزها عن منع الثعبان ثم احدث تدبير حيلة تخلصها من شر هذا الثعبان. فما كان منها الا ان اظهرت نفسها للصيد فلما راها اعجبه شكلها فذهب خلفها ليصطادها وهي تحاوله ولا غرض الا وقوع نظر الصيد على الثعبان ليقتله. فلما نظره الصيد ترك الببغاء وقاتل الثعبان وبينما هو متشغل بقتله طارت الببغاء وتخلصت هي وافراخها من اذى الثعبان بحسن تدبيرها.

٨٥ جواب مسكت

دعى رجل الى وليمة وكان جائعاً جداً فوضعوا امامه دجاجة مشوية (٥) فاخذ يقطعها ارباً ارباً (٦) ويأكل شهية بدون ان يلتفت لغيرها من اصناف المأكولات الموجودة امامه. فنظر اليه رجل كان بالقرب منه وقال له ويحك هل كان بينك وبينها عداوة في مدة حياتها حتى تفعل

(١) دوارسه تيرازسندن (٢) بر آرزماندن (٣) طوطى قوشى (اوريره تكاج بعض كلمه فى سويلى بله) (٤) اچتراخان چكلاوگينك آغاچى (٥) ژارنگان (٦) اعضا اعضايتوب اورنگه لى .

معها هكذا. اجابه وهل كان بينك وبينها مودة حتى تحامى عنها بعد ممانتها.

٨٦ التلميذ وأخته

يحكى ان تلميذاً جاءت الى أخته وهو يبكي فقالت له أخته لاي شيء تبكي فقال لها ان المعلم امرنا بحفظ قصيدة طويلة ووعدنا بان من يتقن حفظها والقاءها يعطيه مكافأة عظيمة ولكوني بطى الحفظ بالنسبة لمن يتعلمون معي لا يمكنني الحصول على المكافأة ولى امل فيها. فقالت له السيدة انظر الى هذا الحيوان فانه يريد ان يصعد فوق الشجرة مع بطء حركته وبعد المسافة ولكن باستمراره في السير شيئاً فشيئاً وتركه جميع ما يشغله يصل الى مقصوده فانت اذا حفظت كل يوم جزءاً صغيراً من هذه القصيدة تاركاً كل ما يشغلك غير مهال بما انت عليه من بطء الحفظ وقلّة التصور فلانك تنال المكافأة. فمال التلميذ لهذا الراى السديد واستمر في الحفظ بهذه الحالة حتى حفظ القصيدة حفظاً جيداً. ولما اتى وقت الامتحان واجتمعت التلامذة قال المعلم من الذى يمكنه ان يودى الامتحان فى القصيدة لياخذ المكافأة فقام هذا التلميذ واجاد فى الحفظ واللقاء بحالة تعجب منها المعلم والتلامذة ونال المكافأة وحاز الثناء الجميل.

٨٧ الصرصور (١) والنملة

يحكى ان صرصوراً ضيع فصل الصيف فى الاشتغال بالغاء وغفل عما يدخره لفصل الشتاء. ولما جاء هذا الفصل لم يجد عنده ما ياكله. فقصد النملة جارتها التى كانت تكابد المشاق فى ادخار مؤنة الشتاء وقت

الصَّيْفِ وَقَالَ لَهَا: اسْتَلِكِ يَا صَدِيقَتِي بِحَقِّ مَا بَيْنَنَا مِنَ الْمَجَاوِرَةِ أَنْ تَقْرَضِينِي
 شَيْئًا مِنَ الْقَوْتِ وَعِنْدَ عَوْدَةِ الصَّيْفِ أُرِدُ إِلَيْكَ مَا أَخَذَهُ بَلْ أَكْثَرَ. فَقَالَتْ
 لَهُ النَّمْلَةُ أَيْ شَيْءٍ كُنْتَ تَفْعَلُهُ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ فَقَالَ لَهَا كُنْتُ أَقْضِي
 أَوْقَاتِي فِي الْغِنَاءِ مَتَمِّعًا بِالسَّرُورِ وَالْهَنَاءِ. فَاجَابَتْهُ النَّمْلَةُ بِاسْتَهْزَاءٍ يَلْزِمُكَ
 الْإِنُّ أَنْ تَقْضِيَ فَصْلَ الشِّتَاءِ فِي الرِّقْصِ هَلَا نَظَرْتُ إِلَى الْعَوَاقِبِ أَمْضَيْتِ
 فَصْلَ الصَّيْفِ فِي الْغِنَاءِ وَأَهْمَيْتِ مَا أَنْتِ مَحْتَاجٌ إِلَيْهِ الْآنَ فَقَالَسَ أَيْضًا حَرَارَةَ
 الْجُوعِ وَالْمَ الْفَاقَةَ وَالذَّلَّ وَآذَهَبَ فَمَثَلَكَ لِتَفْرِيطِهِ لَا يَسْتَحَقُّ الرَّحْمَةَ وَالْإِحْسَانَ.

٨٨ جَوَابُ ظَرِيفٍ

عَمِلَ أَحَدُ الْوُجَهَاءِ وَوَلِيمَةً وَدَعَا إِلَيْهَا كَثِيرًا مِنْ أَصْحَابِهِ. وَبَيْنَمَا هُمْ
 جَالِسِينَ عَلَى الْمَائِدَةِ حَضَرَ أَحَدُ أَوْلَادِ صَاحِبِ الْوَلِيمَةِ وَجَلَسَ مَعَهُمْ وَصَارَ
 يَلَاظِفُهُمْ بِكَلَامٍ عَنَبَ فَصِيحٍ فَانْسَرَّ الْجَمِيعُ مِنْهُ وَاثْنَوْا عَلَيْهِ ثَنَاءً جَمِيلًا الْآ
 وَاحِدٌ مِنْهُمْ كَانَ عَبَسَ الْوَجْهَ فَتَكَدَّرَ مِنْ ثَنَائِهِمْ عَلَى الْوَلَدِ وَارَادَ أَنْ يَخْجَلَهُ.
 فَقَالَ لَهُمْ لَا يَخْفَى أَنْ الْأَوْلَادَ الَّذِينَ يَكُونُونَ أَذْكَيَاءَ فِي صَغَرِهِمْ فَلَا بَدَّ
 أَنْ يَصِيرُوا بِلْدَاءً فِي كِبَرِهِمْ. فَاجَابَهُ الْوَلَدُ عَلَى الْفُورِ يَظْهَرُ أَنْ جَنَابَكَ
 كُنْتُ ذَكِيًّا فِي صَغَرِكَ. فَضَحَكَ الْحَاضِرُونَ وَخَجَلَ الرَّجُلُ.

٨٩ الْأُمُّ الشَّفِيقَةُ وَالْأَسَدُ.

يُحْكِي أَنَّ أَهْلَ مَدِينَةٍ مِنَ الْمَدَنِ كَانُوا مُشْتَغَلِينَ بِاللَّهْوِ وَاللَّعْبِ فِي
 يَوْمِ عِيدٍ لَهُمْ. وَبَيْنَمَا هُمْ عَلَى تِلْكَ الْحَالَةِ أَذْفَرَ أَسَدٌ مِنْ قَفْصِ الْحَدِيدِ
 الْمَعْدُ لِحَبْسِهِ وَوَثَبَ عَلَى النَّاسِ وَشَعْرَهُ قَائِمٌ كَالشُّوكِ تَتَوَقَّعِينَاهُ كَانَ بِهِمَا

شَرًّا مِنْ شِدَّةِ غَضَبِهِ. فَحَصَلَ لِلنَّاسِ رَعْبٌ شَدِيدٌ وَوَلَوْ هَارِبِينَ وَفِي
 اثْنَاءِ هَرَبِهِمْ وَأَزْدِحَامِهِمْ سَقَطَ طِفْلٌ مِنْ يَدِي أُمِّهِ عَلَى الْأَرْضِ وَقَبِلَ تَمَكُّنَهَا
 مِنْ أَخْذِهِ وَثَبَّ عَلَيْهِ السَّبْعُ فَاتَّحَا فَمَهْ وَالْتَقَمَهُ بَيْنَ أَنْيَابِهِ. فَعِنْدَ ذَلِكَ صَرَخَتْ
 الْأُمُّ صَرْخَةً شَدِيدَةً ارْتَجَّتْ مِنْهَا الْأَرْضُ وَأَنْكَبَتْ عَلَى رَكْبَتَيْهَا وَفَرَّأَتْهَا
 تَرْتَعِدُ خَوْفًا عَلَى وَلَدِهَا وَوَمَدَّتْ ذِرَاعَيْهَا إِلَى الْأَسَدِ بِحَالَةٍ تَلْهَفُ (١) وَتَحْسُرُ (٢)
 قَائِلَةً أَرْجِعْ لِي وَوَلَدِي أَرْجِعْ لِي وَوَلَدِي فَالْتَفَتَ إِلَيْهَا الْأَسَدُ وَتَفَرَسَ فِي
 حَالَتِهَا بَرَهَةً مِنَ الزَّمَنِ ثُمَّ وَضَعَ الطِّفْلَ عَلَى الْأَرْضِ وَتَرَكَهَا وَذَهَبَ.

٩٠ رَجُلٌ قَرَوِيٌّ

زَارَ رَجُلٌ قَرَوِيٌّ أَحَدَ أَقْرَبَائِهِ فِي بَلَدَةٍ فَكَرِمَ مَثْوَاهُ وَعِنْدَ الْمَسَاءِ
 أَعَدَّ لَهُ مَضْجَعًا عَلَى دَكَّةٍ (٣) عَالِيَةٍ بِالْقَرْبِ مِنْهُ. فَنَامَ وَاسْتَغْرَقَ فِي النَّوْمِ
 وَظَنَّ فِي نَفْسِهِ أَنَّهُ نَائِمٌ فِي الْغَيْطِ (٤) فَصَارَ يَتَقَلَّبُ يَمِينًا وَشِمَالًا فَسَقَطَ عَلَى
 صَاحِبِ الْمَنْزِلِ فَصَاحَ بِهِ مَا هَذِهِ الدَّبَّةُ. أَجَابَهُ لِاتَّخَفَ ذِي (٥) الْحَبَّةِ فَقَالَ
 لَهُ مَا لَهَا ثَقِيلَةٌ هَكَذَا. أَجَابَهُ لِأَنِّي دَاخِلُهَا.

٩١ رَجُلٌ وَأَوْلَادُهُ

يُحْكِي أَنَّ رَجُلًا كَانَ لَهُ ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ. وَلَمَّا قَرَبَتْ وَفَاتِهِ جَمِعَهُمْ وَقَالَ
 لَهُمْ يَا أَوْلَادِي الْيَوْمَ قَدْ قَرَّبَ الرَّحِيلَ (٦) وَالْبَقَاءُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا مُسْتَحِيلٌ
 فَافْهَمُوا مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَحْفَظُوا كَسْوَادَ أَعْيُنِكُمْ إِنِّي تَارِكٌ لَكُمْ فِي أَرْضِي
 كُنْزًا تَرْجِعُونَ بَعْدِي إِلَيْهِ وَتَعْتَمِدُونَ فِي الشَّدَائِدِ عَلَيْهِ فَعَلِيكُمْ بِاسْتِخْرَاجِهِ

(١) نايغرمق (٢) كوينمك (٣) سكي (٤) باغچه (٥) بو (٦) كوجهك.

منها. ثم انه ودعهم^(١) وودع الدنيا معهم. وبعد ان دفنوه واقاموا مراسم
 الماتم^(٢) لازموا الارض صباحا ومساءً واخذوا يكثرون فيها من البحث
 والتنقيب حتى جعلوا عاليها سافلها وبعد ان تعبوا الليالي والايام كم
 يعثروا على شىء فجلسوا باكين ساخطين وضافت عليهم الارض بما
 رحبت. ثم اتفقوا على ان يزرعوها فشرعوا فى الزرع والسقى بجد
 ونشاط حتى جاءت بحاصلات كثيرة وخيرات عيمة فاستقامت امورهم
 وانتظمت احوالهم وفتح الله لهم ابواب الاكتساب وصاروا فى حالة حسنة
 وثروة مستحسنة وعلموا ان والدهم لم يرد بالكنز المال المدفون ولا
 نفيس الجوهر المكنون بل اراد بالكنز الشغل والعمل وترك البطالة
 والكسل.

٩٢ اسئلة اليهودى لحاتم الاصم

حكى ان حاتما الاصم دخل بغداد فقيل له ان ههنا يهوديا يغلب
 العماء فقال انا اناظره فلما حضر اليهودى سال حاتما عن شىء لا يعلمه
 الله وعن شىء لا يوجد عند الله وعن شىء ليس فى خزائن الله وعن شىء
 يستلذه الله من العباد وعن شىء يعقده الله وعن شىء يحله الله. فقال له
 حاتم ان اجبتك تقر بالاسلام قال نعم فقال حاتم الذى لا يعلمه الله هو
 شريكه او ولده فان الله لا يعلم له شريكا ولا ولدا. والذى ليس عند الله
 هو الظلم «ان الله لا يظلم الناس شيئا» والذى ليس فى خزائن الله هو
 الفقر «وان الله هو الغنى وانتم الفقراء». والذى يساله الله من العباد هو القرض

(١) اوراندى (٢) ميت ذك روحينه دعا قبلو مجلسلى

«من ذا الذي يقرض الله قرضا حسنا». والذي يعقده الله هو الزنار للكفار. والذي يحله الله هو ذلك الزنار يحله عن احبابه فاسلم اليهودى.

٩٣ الغلام والثعلب

يحكى انه كان لرجل من اغنياء التجار ولد نجيب مرته (١) من صغرسنه على التجارة ببلده. فاما بلغ اشده اراد ان يعود على الاسفار فى تجارة الاقطار. فجهزه تجهيزا يليق بامثاله واصحابه. ومضى الغلام وفى اثناء سفره نزل ذات ليلة فى بعض المروج (٢) وكانت الليلة مقمرة فصار يمشى وقد مضى جزء من الليل فبصر بثعلب طريح على الارض وقد اخذه الهرم والاعياء وضعف عن الحكرة فوقف عنده واخذ يتفكر فى امره ويقول كيف يرزق هذا الحيوان المسكين وما اظن الا انه ويموت جوعا. فبينما هو كذلك اذا هو باسد مقبل قد افترس فريسة فجاء حتى قرب من الثعلب فاكل حتى شبع وترك بقيتها ومضى. فعند ذلك اخذ الثعلب يتحرك قليلا حتى انتهى الى ما تركه الاسد فاكل حتى شبع. والغلام يتعجب من صنع الله فى خلقه وما ساق لهذا الحيوان العاجز من رزقه. وقال اذا كان الخالق سبحانه قد تكفل بالارزاق فلاى شىء نحمل مشاق الاسفار. ثم انشئ راجعا الى والده فاخبره الخبر وشرح له ماثنى عزمه عن السفر. فقال له يا بنى قد اخطات النظر انما اردت بك ان تكون اسدا تاوى اليك الثعالب الجياع لا ان تكون ثعلبا جائعا تنتظر فضلة السباع فقبل نصيحة ابيه ورجع لما كان فيه.

(١) الشردى او كراتدى . (٢) جمع مرج بلون وبيجانك .

٩٤ الفيل والخياط (١)

كان فيل من افبال الهند ذاهبا ليشرب من حوض فمر في طريقه على دكان خياط فوجد فيه تفاحا وعندما مد خرطومه لياخذ تفاحة شاك الخياط بآبرة في خرطومه. فاسرها له الفيل وذهب للحوض وبعد ما شرب خزن في خرطومه مقدارا من الماء ولما اتى عند الدكان رمى جميع الماء الذي كان خزنه في خرطومه على الخياط وعلى الملابس التي عنده حتى اغرق الجميع وصار الناس يضحكون من الخياط.

٩٥ الكلب

كان صبي فقير جالسا في الطريق ياكل قطعة خبز. فرأى كلبا نائما بعيدا عنه فدعاه وبرز له الخبز حتى ظن الكلب انه سيعطيه منه لقمة فقرب منه ليتناول الخبز واذا بالصبي ضربه بعصا على راسه. ففر الكلب صارخا من شدة الالم. وكان رجل في ذلك الوقت يطل من سباك بيته فرأى كل ما حصل فاخذ عصا ووقف بالباب ودعا الصبي وبرز له الثمن. فمد الصبي يده لياخذ الثمن فضربه الرجل بالعصا على اصابعه ضربة جعلته يصرخ اشد من صراخ الكلب. ثم قال للرجل كيف تضربني وانا لم اطلب منك شيئا. فاجابه الرجل قائلا وكيف تضرب الكلب وهو لم يطاب منك شيئا.

٩٦ الغلام المتكبر.

كان غلام له أب عظيم المنزلة والجاه في الحكومة. فكان لذلك يرى

نفسه عظيم القدر تبعا لقدر ابيه فتكبر على اخوانه لعلمه انه اشرف
منهم. راتفق ان تشاجر يوما مع احد رفقائه بالمدرسة وهدده باسم
والده وظن انه بشهرة ابيه تتمنى عنه المواخذه عند ما يرتكب ذنبا فلما
علم المعلم بما جرى بينهما وتبين له ان الغلام خطي زجره وادبه فصار
تكبره بين التلامذة ذلا عظيما. وراى ان شهرة ابيه لا تنفعه وعلم ان المساواة
بين التلامذة وغيرهم واجبة الرعاية لازمة العناية. فعليكم ايها التلاميذ
بالتواضع واتركوا التكبر فانه يعطلكم عن اكتساب الحيرات ويعوقكم
عن اجتناء الثمرات.

٩٧ كسرى (١) والفلاح (٢)

وقف كسرى مرة على فلاح يغرس نخلا وقد طعن في السن. فقال
كسرى متعجبا منه ايها الشيخ اتوكل ان تاكل من ثمر هذا النخل وهو
لا يثمر الا بعد سنين كثيرة وانت قد فنى عمرك. فقال ايها الملك غرسوا
فاكلنا وغرسنا فيا يكون فتعجب كسرى من كلامه واعطاه الف دينار.
فاخذها الفلاح وقال ايها الملك (ما اسرع اثمار هذا النخل) فاستحسن
الملك قوله واعطاه الف دينار اخرى. فاخذها وقال ايها الملك واعجب
من كل شيء ان النخل اثمر مرتين في سنة واحدة فاستحسن كسرى
ذلك واعطاه الف دينار اخرى ثم تركه وانصرف.

٩٨ الولد والصدى (٣)

خرج صبي من بيت اهله في يوم بطالة (٤) المدرسة الى بعض

(١) فرس پادشاه لرندين بر پادشاه (٢) ايگنجي (٣) طاوش (٤) تعطيل كون.

الغابات (١) ليتنزّه ويلعب فيها وبينما هو يفنى اذسمع كان شخصا آخر
 يقلده ويقول مثل ما قال. فصاح من انت فسمع كان واحدا يقول «من انت»
 فقال اخبرني من انت. فسمع «اخبرني من انت» فعند ذلك ظن ان
 هناك صبيا آخر يهزأ به فقال «حقيقة انت قبيح» فسمع كان
 ذلك الشخص يقول له «حقيقة انت قبيح».

فعند ذلك اشتد غضبه وقطع فرعا من شجرة وذهب يفتش على
 ذلك الولد لاجل ان يضربه لكنه بعد مدة لم يجد احدا فرجع الى امه
 وهومت كدر. فسالته عن السبب فقال لها ان هناك في الغابة ولدا كان
 يعا كسني ويرد على كل شيء اقوله ولما فتشت عليه لم اجده فقالت له
 يا ابني لم يكن هناك احد ولكنه صدى صوتك كنت تسمعه كل مرة
 فلو كنت تكلمت بكلام حسن لكنت تسمع كلاما حسنا واكنك تكلمت
 ردي فسمعت كلاما رديئا.

٩٩ الاسد والفار

كان اسد مرة نائما فاتي فار ومشى على راسه فايقظه من نومه فلما
 استيقظ الاسد من نومه قبض على الفار واراد ان يقتله فصار يبكي
 ويتضرع حتى رقى له قلب الاسد وتركه.

فلما كان اليوم الثاني وقع الاسد في شرك^٢ كان نصبه له الصيادون
 فجعل يبكي ويصيح باعلى صوته فلما سمع صديقه الفار صياحه بادر اليه
 لينظر ما الذي حصل له.

(١) اورمان لر (٢) توراقي.

وحينما وصل الفار الى الاسد وجده موثقا بحبال لا يمكنه التخلص
 منها فسلم عليه وقال له لا تتكدر ولا تخف فاني ساخلصك وفي الحال
 جعل الفار يقرض الجبل باسنانه شيئا فشيئا حتى قطعه فعند ذلك تخلص
 الاسد من الحبال وشكر صديقه الفار.

وقال ما كنت اظن قبل الان ان حيوانا ضعيفا مثلك يفعل اشياء
 لا اقدر انا عليها فاجابه الفار بقوله: «لا تحتقر من هو اضعف منك فكل
 شئ له مزية».

١٠٠ الذئب والخروف الصغير (١)

كان في الزمان الغابر خروف عطشان وكان صغيرا جدا فذهب الى
 نهر صغير ليشرب منه وكان هذا النهر قريبا من غابة على جبل مرتفع
 فخرج من الغابة ذئب ونزل حتى جاء الى الخروف وقال له انت عكرت (٢)
 على الماء الذي اشرب منه.

فقال الخروف كيف اعكر عليك الماء مع كونك انت في الجهة
 العالية التي ياتي منها الامواج وانا في الجهة المنخفضة التي ياتي اليها الماء.
 فقال الذئب للخروف انت الان تكذبنني وكنت في العام الماضي
 تشتمني.

فقال الخروف انا ما كنت ولدت في العام الماضي فان عمري
 ستة اشهر لا غير.
 فقال الذئب اذن اخوك هو الذي شتمني.

فَقَالَ الخُرُوفُ لَيْسَ لِي اخٌ.

فَقَالَ الذُّبُّ اذْنُ اَبوكَ هُوَ الَّذِي كَانَ شَتْمَنِي.

فَقَالَ الخُرُوفُ اَنَا يَتِيمٌ وَلَيْسَ لِي اَبٌ وَلَا اُمٌّ.

فَقَالَ الذُّبُّ رَبِّمَا كَانَ اَحَدُ اقَارِبِكَ اَوْ اصْحَابِكَ فَلَا بُدَّ مِنْ عِقَابِكَ.

ثُمَّ حَمَلَهُ بِاسْنَانِهِ وَذَهَبَ بِهِ اِلَى الغَابَةِ وَاكَلَهُ . وَهَكَذَا يَخْتَرَعُ القَوِيُّ
الذُّنُوبَ عَلَيَّ الضَّعِيفَ لِيُهْلِكَهُ.

١٠١ الدُّبُّ وَالْمَعزُ

كَانَ لِمَعزٍ سَبْعَةُ اولَادٍ صغَارٍ تَحِبُّهُمْ كَثِيرًا . فَخَرَجَتْ مَرَّةً لِتَاتِي لَهُمْ بِغَدَاةٍ
وَلَكِنْ لِحُوفِهَا عَلَيْهِمْ مِنَ الدُّبِّ وَصَتَّهُمْ اَنْ لَا يَفْتَحُوا البَابَ الَاعْنَدَ رَجوعَهَا
فَبَعْدَ خُرُوجِهَا بِقَلِيلٍ اَتَى الدُّبُّ وَدَقَّ البَابَ فَصَاحُوا مِنْ اَنْتَ . فَقَالَ اَنَا
عَمَّكُمْ الخُرُوفُ اَتَيْتُ لِرِزَارَتِكُمْ . فَصَاحُوا لَا نَحْنُ لَا نَفْتَحُ الا لِاَمْنَا .

فَذَهَبَ الدُّبُّ ثُمَّ رَجَعَ وَدَقَّ البَابَ فَصَاحُوا مِنْ اَنْتَ فَقَالَ الدُّبُّ اَنَا
اَمَّكُمْ فَجَاؤُا كُلَّهُمْ بِالقَرَبِ مِنَ البَابِ وَنظَرُوا مِنْ خُرُوقِهِ فَابْصَرُوا اَرْجَلَهُ
السُّودَاءَ فَقَالُوا لَا بَلْ اَنْتَ الدُّبُّ - نَحْنُ رَايْنَا سُوَادَ اَرْجَلِكَ اَمَّا اَرْجَلُ اَمْنَا
فَهِيَ بِيضًا . فَلَمَّا سَمِعَ الدُّبُّ ذَلِكَ ذَهَبَ بِسُرْعَةٍ اِلَى النَّقْشِ وَطَلَبَ اَنْ
يَبْيِضَ لَهُ اَقْدَامُهُ وَاَرْجَلُهُ ثُمَّ عَادَ اِلَى البَابِ وَدَقَّهُ وَقَالَ اَنَا اَمَّكُمْ . فَلَمَّا
اَبْصَرُوا بِيضَ اَرْجَلِهِ ظَنُّوا اَنْ اَمَّهُمْ بِالْبَابِ فَفَتَحُوا فَمَا كَانَ مِنَ الدُّبِّ الا اَنْ
دَخَلَ وَاكَلَ الجَمِيعَ الا وَاَحَدًا كَانَ اخْتَفَى .

فَلَمَّا جَاءَتْ اَمَّهُمُ المَسْكِينَةَ لَمْ تَجِدْ الا ذَلِكَ الجَدِيَّ (١) الباقِي وَلِمَا سَأَلْتَهُ

عن المسألة أخبرها بالحكاية كلها .

فَقَالَتْ لَهُ سَبَبُ هَذَا كُلِّهِ يَا بَنِي أَنْكُم سَهَلْتُمْ لَعْدُوكُمْ طَرِيقَ
الْغَشِّ (١) وَالْخَدَاعِ (٢) لِأَنَّ أَجْوَبَتِكُمْ هِيَ الَّتِي أَرَشَدْتَهُ إِلَى هَذِهِ الْحَيْلِ
وَصَارَتْ تَبْكِي عَلَى أَوْلَادِهَا .

١٠٢ كَلْبَةٌ وَبَيُوتُهُ

حَكِي أَنْ كَلْبَةً عَيْرَتِ (٣) لَبُوتَهُ فَقَالَتْ: أَنَا الدُّ ثَمَانِيَّةٌ فِي بَطْنِ وَاحِدٍ
وَأَنْتِ لَا تَلْدِينَ إِلَّا وَاحِدًا . فَقَالَتْ اللَّبُوتَةُ: إِلَّا أَنِّي الدُّ أَسَدًا وَأَنْتِ تَلْدِينَ
الْكِلَابَ . فَقَلِيلِي خَيْرٌ مِنْ كَثِيرِكَ .

١٠٣ بَعُوضَةٌ وَثُورٌ

بَعُوضَةٌ يَعْنِي نَامُوسَةً وَقَفَّتْ عَلَى قَرْنِ ثُورٍ وَظَنَّتْ أَنَّهَا ثَقَلَتْ عَلَيْهِ
فَقَالَتْ لَهُ: إِنْ كُنْتُ قَدْ أَثْقَلْتُكَ فَاعْلَمْنِي حَتَّى أَطِيرَ عَنْكَ . فَقَالَ لَهُ الثُّورُ:
يَا هَذَا مَا شَعَرْتَ بِنَزُولِكَ حَتَّى يَرِيحُنِي فِرَاقُكَ .

١٠٤ امْرَأَةٌ وَدَجَاجَةٌ

امْرَأَةٌ كَانَتْ لَهَا دَجَاجَةٌ تَبْيِضُ فِي كُلِّ يَوْمٍ بَيْضَةً فَضَةً فَقَالَتْ فِي نَفْسِهَا
إِنِّي أَنَا كَثُرْتُ عَافِيهَا بَاضَتْ بَيْضَتَيْنِ . فَلَمَّا فَعَلَتْ ذَلِكَ انْشَقَّتْ صَوْصَلَةٌ
الدَّجَاجَةِ وَمَاتَتْ .

١٠٥ الْهَرْتَانُ (٤) وَالسَّعْدَانُ (٥)

لَقِيَتْ هَرْتَانٌ فِي الطَّرِيقِ قِطْعَةً جَبْنٍ (٦) فَارَادَتْهَا اقْتِسَامَهَا بَيْنَهُمَا وَلَعَدِمَ

(١) آلدأو (٢) حيله (٣) عيبلى (٤) الهرة - القطعة ماچى (٥) السعدان والقرد
مايمول (٦) صير .

استطاعتها ذلك ذهبنا الى سدان ليقسمها بينهما بالعدل والانصاف.
 فاخذ القرد سكيناً وقسمها الى قسمين غير متساويين قصداً ثم
 وضع القطعتين في كفتي ميزان فوجد احدهما اكبر من الاخرى. فاخذ
 القطعة الكبيرة واكل منها جزءاً لاجل ان يجعلها مثل الصغيرة ولكنه لما
 كان يأكل منها جار عليها باسنانه حتى صارت القطعة الكبيرة اصغر من
 القطعة الاخرى الصغيرة. وما زال كذلك ياخذ من هذه قطعة ومن الاخرى
 قطعة حتى قربتا من الفراغ.

فتقدمت اليه الهرتان وقالتاه نحن قد تراضينا على ان نأخذ الباقي
 من القطعتين ولو غير متساويتين فسلمه لنا ونحن لك من الشاكرين.
 فقال القرد هذا لا يمكن لانكما اذ ارضيتما بذلك فالعدل لا يرضى
 وحيث انكما رضيتما بتحكيمي في هذه المسألة فلا بد ان اقسم بينكما
 بالعدل وما زال القرد يأكل من هذه قطعة ومن تلك قطعة حتى اكل
 الجميع فرجعت الهرتان نادمتين على عدم حصول الاتفاق بينهما من اول
 الامر وساخطتين على من لا يفكر الا في صالح نفسه.

١٠٦ المتشوق الى الحرب

قال افلح التركي: خرجنا مرة الى حرب لنا ومعنا رجل كان يقول:
 انا اتمنى ان ارى الحرب كيف هي. فاخرجناه معنا فاول سهم جاء وقع
 في راسه. فلما انصرفنا دعونا له حكيماً فنظر اليه وقال: ان خرج النصل
 وفيه شئ من دماغه مات. وان لم يخرج عليه شئ من دماغه لم يكن
 عليه باس. فسبق وقبل راسه وقال: بشرك الله بخير انزعه فما في

رَأْسِي دِمَاعٍ. فَقَالَ الْحَكِيمُ: وَكَيْفَ ذَلِكَ. قَالَ: لَوْ كَانَ فِي ذَرَّةٍ مِنْ دِمَاعٍ
مَا كُنْتُ هَهُنَا.

١٥٧ العَشِيمُ وَابْوَرُ السَّكَّةِ

كَانَ أَحَدٌ مِنَ الْعَشِيمِ سَائِرًا فِي الطَّرِيقِ فَرَأَى ابْوَرَ تَصْلِحُ الشَّوَارِعَ (١) يَشْتَغَلُ.
فَظَنَّ فِي نَفْسِهِ أَنَّ ابْوَرَ السَّكَّةَ الْحَدِيدِيَّةَ خَرَجَ مِنَ الْمَحْطَةِ (٢) وَدَخَلَ
الْبَلَدَ. فَقَامَ يَجْرِي بِسُرْعَةٍ إِلَى أَنْ وَصَلَ لِلقَهْوَةِ (٣) وَدَخَلَ إِلَيْهَا بَغْتَةً (٤) وَصَارَ
يَصْرُخُ وَيَقُولُ أَقْفَلُوا الْبَابَ أَقْفَلُوا الْبَابَ حَالًا فَسَالُوهُ مَا الْخَبْرُ. قَالَ لَهُمْ إِنَّ ابْوَرَ
السَّكَّةَ الْحَدِيدِيَّةَ خَرَجَ مِنَ الْمَحْطَةِ وَدَخَلَ إِلَى الْبَلَدِ لِيُخْرِبَهَا وَأَنَا رَأَيْتُهُ بَعِينِي.

١٥٨ أَعْرَابِيَانِ

أَعْرَابِيٌّ (٥) لَقِيَ أَعْرَابِيًّا آخَرَ وَبَعْدَ أَنْ قَرَأَ السَّلَامَ سَأَلَهُ مَا اسْمُكَ قَالَ
«فَيْضٌ» (٦) قَالَ لَهُ ابْنُ مَنْ أَنْتَ. قَالَ ابْنُ «الْفَرَاتِ» (٧) فَسَأَلَهُ مَا اسْمُ ابْنِكَ.
أَجَابَهُ «بَعْرٌ» فَقَالَ لَهُ يَلْزِمُ لِمَنْ يَكْمُكُ أَنْ يَدْخُلَ فِي زُورِقٍ (٨).

١٥٩

اِخْتَلَفَ أَعْرَابِيَانِ فِي رَجُلٍ فَقَالَ الْأَوَّلُ: مِنْ بَنِي رَأْسَبِ. وَقَالَ
الثَّانِي: بَلْ مِنْ بَنِي طَغَارَةَ. فَمَرَّ بِهِمَا بِأَقْلِ الرَّبْعِيِّ. فَتَحَا كَمَا إِلَيْهِ. فَقَالَ:
الْقَوْهُ فِي الْمَاءِ فَإِنَّ رَسْبَ فَهْوٍ مِنْ بَنِي رَأْسَبِ وَإِنْ طَغَا فَهْوٍ مِنْ بَنِي
طَغَارَةَ فَضْرَبِ الْمَثَلَ فِي حِكْمِهِ.

(١) اورام تورانه تورغان شامينه (٢) وَاكزال (٣) قهوه وچاي خانه (٤) كينه تدين

(٥) بدوى قزاق (٦) تاشماق (٧) آسياده معروف نهر (٨) كيهه.

١١٠ المسافر والفلاح (١)

كان بعض التجار مسافراً بجهة قليلة السكان من بلاد مصر. ولما ظلم عليه الليل اقام في كوخ (٢) لبعض الفلاحين حتى اصبح ثم سافر وكان معه كيس فيه مائة قطعة من الذهب فسقط منه في اول سيره. فراه ابن الفلاح حين ذهابه الى الصيد فرجع الى والده واخبره بذلك بدون ان يرفع الكيس من محله. فامر والده بان يغطيه بحشيش حتى يظهر له صاحب فغطاه وبعد اشهر قليلة عاد المسافر الى الفلاح واخبره بضياع جميع نقوده في السفر السابق. فاجابه الفلاح بان ابنه وجد هذه النقود داخل كيس وقال توجه معه ليريك الموضوع الذي فيه الكيس ومامسته يدغير اليد التي عطته. فذهب المسافر مع ابن الفلاح الى محل النقود فوجدها كما هي فاخذها وقد امتلأ قلبه فرحاً وسروراً برجوع ما فقد منه بعد اليأس. واثنى على الرجل وابنه الثناء الجميل وكافاهما ببعض الدراهم واعجب بحسن امانتهما وطاهر ذمتهما. وهكذا كل من يتصف بالامانة يشكره الناس.

١١١ الرجل المغرور

اشترى فقير ببغاء (٣) واخذ يعلمه هذه الجملة «بدون شك» فكان اذا دخل واذا خرج يعلمه اياها حتى الفها ولم يتعلم غيرها. فكان كلما سال صاحبه عن امر يجيبه «بدون شك» ففي ذات يوم حمله الى السوق وعرضه للبيع فراه احد الاغنياء فساله عن ثمنه فقال عشرين ليرة (٤) فتعجب

(١) ايگنچي = كرتسيان (٢) صالاش (٣) طوطي (٤) مصرى اون صوم استانبولى ٨ صوم ٦٤ تين.

الغنى من ذلك وكبر في عينيه الطير لكنه اراد ان يمتحنه فساله يا
 ببغاء ان صاحبك يريد ثمنك عشرين ليرة فهل انت تساوى ذلك. اجابه:
 «بدون شك». فزاد اعجابه به ودفع ثمنه حالا واخذه في قفصه وعلقه
 في البيت عدة ايام فلم يره يتكلم شيئا. فوقف ذات يوم امامه متبصرا
 ثم قال: «كم انا جنون لاني رفعت ثمن هذا الطير الابلكم عشرين ليرة»
 فقال له الببغاء: بدون شك.

١١٢ الحمار والثور

يحكى انه كان لبعض الناس حمار في غاية الراحة وثور قد اذله التعب.
 فشكى الثور امره يوما للحمار وقال له هل لك يا اخي ان تنصحنى
 بما يريحنى من تعبى الشديد. فقال له الحمار تمارض ولا تاكل علفك
 فاذا كان الصباح وراك صاحبنا على تلك الحالة تركك ولم ياخذك للحراثة
 فتستريح. فعمل الثور بنصيحة الحمار. ولما اقبل الصباح حضر صاحبهما
 فرأى الثور لم ياكل علفه فتركه واخذ الحمار بدله وحرث عليه كل ذلك
 اليوم حتى كاد يموت من التعب. فندم على نصيحته للثور ولما رجع
 عند المساء قال له الثور كيف حالك يا اخي. فقال بخير غير انى سمعت
 اليوم ما كدرنى من اجلك فقال له الثور وما ذاك قال الحمار سمعت
 صاحبنا يقول اذا بقى الثور مريضا يجب ذبحه لئلا نخسر ثمنه. فالراى
 الان ان ترجع الى عادتك وتاكل علفك خوفا من ان يحل بك هذا البلاء
 العظيم. فقال الثور صدقت وقام فى الحال الى علفه فاكله واصبح ذاهبا لما

كَانَ فِيهِ مِنَ التَّعَبِ وَالْمَشَقَّةِ وَمَا حَصَلَ لِلثَّوْرِ ذَلِكَ الْاَلْقَلَّةَ رَأَيْهِ فَانَّ قَلِيلَ
الرَّأْيِ يَعْمَلُ الْعَمَلَ الَّذِي تَكُونُ عَاقِبَتُهُ مَضْرَّةً.

١١٣ مَصَابِيحُ الْأَشْرَارِ

يَحْكِي أَنَّ فَلَاحًا زَرَعَ فِي أَرْضِهِ قَمَحًا فَنَبَتَ الزَّرْعُ وَنَمَا حَتَّى ظَهَرَ
فِيهِ الْحَبُّ. وَكَانَتِ الْغُرْبَانُ مُوَاطِبَةً عَلَى الْأَكْلِ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى اتَّلَفَتْ
سَنَابِلَ الْقَمَحِ. فَلَمَّا رَأَى الْفَلَاحُ ذَلِكَ صَمَّمَ عَلَى قَتْلِهَا. وَكَانَتْ عِنْدَهُ بَيْغَاءٌ
تَخَالطُ هَذِهِ الطُّيُورَ فَخَرَجَتْ عَلَى حَسَبِ عَادَتِهَا لِمُرَافَقَةِ هَؤُلَاءِ الْغُرْبَانِ بَدُونَ
أَنْ يَعْلَمَ صَاحِبُهَا بِذَلِكَ. وَقَدِ اتَّفَقَ أَنْ هَذَا هُوَ الْيَوْمَ الَّذِي اسْتَعَدَّ فِيهِ الْمَزَارِعَ
لِقَتْلِ الْغُرْبَانِ لِيَسْلَمَ مِنْ شَرِّهَا فَأَخَذَ بِنَدَقِيَّةٍ^(١) وَرَمَى الْغُرْبَانَ فَسَقَطَ مِنْهَا
ثَلَاثَةٌ عَلَى الْأَرْضِ مَيِّتَةً وَأَنْكَسَرَتْ رِجْلُ الْبَيْغَاءِ. فَلَمَّا رَأَى الْمَزَارِعَ الْبَيْغَاءَ
مَطْرُوحَةً عَلَى الْأَرْضِ مَكْسُورَةً الرَّجْلَ اسْتَغْرَبَ ذَلِكَ لِأَنَّهُ مَا كَانَ يَعْلَمُ
بِوُجُودِهَا مَعَ الْغُرْبَانِ. ثُمَّ قَالَ لَهَا إِنَّ ذَلِكَ مَا حَصَلَ لَكَ الْآنَ مِنْ مَصَابِيحِ
الْأَشْرَارِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ حَمَلَهَا إِلَى الْبَيْتِ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ فَلَمَّا رَأَى أَوْلَادَ الْمَزَارِعِ
الْبَيْغَاءَ فَجَعُوا وَصَاحُوا يَسْأَلُونَ آبَاءَهُمْ عَنْ سَبَبِ مَا حَصَلَ لَهَا. فَاجَابَ أَبُوهُمْ
أَنَّ مَصَابِيحَ الْغُرْبَانِ الْأَشْرَارِ هِيَ الَّتِي أَوْقَعَتْهَا فِي هَذِهِ الْمَصِيبَةِ.

ثُمَّ أَنَّ الْبَيْغَاءَ شَفِيئَتْ بَعْدَ ذَلِكَ مِنَ الْمَصِيبَةِ الَّتِي حَصَلَتْ لَهَا وَصَارَتْ
تَقُولُ دَائِمًا لِأَوْلَادِ الْمَزَارِعِ (لَا تَصَاحِبُوا الْأَشْرَارَ - لَا تَصَاحِبُوا الْأَشْرَارَ).

١١٤ الصَّبِيُّ وَوَزْنُ الْمَنْزِلِ

يَحْكِي أَنَّ صَبِيًّا كَانَ يَفْرَحُ بِضَرْبِ وَزْنِ الْمَنْزِلِ وَيَسِرُّ بِأَسَاعَتِهِ وَخِينِ

يسئل عن ضربه لهذه الحيوانات بدون ذنب يصدر منها. يقول انها كثيرة
 الصراخ والأضطراب لاقبل حركة واستمر على اساعتها مدة من الزمن .
 فاتفق ذات ليلة ان تسور بعض اللصوص حائط المنزل وقتلوا الكلب الذي
 كان يحفظ المنزل لئلا ينبع عليهم . وشرعت اللصوص يكسرون الاقفال
 ولم يشعر احد من اهل البيت بما فعله اللصوص حيث كانوا مستغرقين
 في النوم . فاحس الوز بحركة اللصوص لخرقة سمعه فلما خاف صرخ
 ورفرف باجنحته فاستيقظ اهل المنزل وهربت اللصوص وكان الوز
 سببا في فرارهم وعدم تمكنهم من ان يسرقوا امتعة المنزل . فلما استيقظ
 الصبي في الغد قيل له انظر ايها الاحمق الى ما تصنعه بالوز ووصفك
 له بانه يفرع لاقبل حركة كيف كان سببا في فرار اللصوص وحفظ امتعة
 المنزل ولولاه لوقعنا في الضرر ونزلت بنا المصائب . فخرج الصبي واخذ
 يلوم نفسه ويوبخها وقال الاولى انى ارجع عن حالتى هذه ولا اعود الى
 اساة الحيوانات ما دمت حيا .

١١٥ الرجل واولاده

يحكى ان رجلا بلغ سن الشيخوخة وكان له ثلاثة اولاد وعنده مال
 كثير ولما احس بدنو اجله قسم امواله بين اولاده واختار من هذا المال
 جوهرة ثمينة كانت عنده وقال لهم هذه تكون مكافاة لمن عمل منكم
 عملا جليلا في خلال الثلاثة اشهر . فقال اكبرهم يا والدى انا قد
 عملت عملا جليلا استحق ان اكا فاعليه بهذه الجوهرة . فقال له وما هو
 قال قد اودع عندى رجل ما لا كثيرا ولم يعرفنى من قبل ولم ياخذ على

وثيقة به ثم سلمته اليه عند طلبه وما أخذت مكافأة على ذلك. فقال له
عملك هذا عمل يوجب الله عليك سبحانه وتعالى.

فقال الولد الثاني أنا عملت عملاً جليلاً استحق عليه هذه المكافأة.
فقال له وما هو يا ولدي. فقال كنت ماشياً على شاطئ نهر وإذا بولد
سقط فيها فخاطرت بحياتي وانقذته من الغرق ثم سلمته الى أمه التي كانت
محزونة عليه اليس هذا العمل شريفاً استحق عليه المكافأة. فقال له يا ولدي
هذه شفقة عزيزية عند كل انسان.

ثم قال الولد الثالث وهو الأصغر يا والدي أنا الذي عملت عملاً
جليلاً استحق عليه هذه المكافأة. فقال له وما هو قال وجدت احداً أعدائي
الالاء نائمًا على حافة هوة بحيث لو تحرك أدنى حركة لوقع فيها فيهلك
فجئت بجانبه وأيقظته بكيفية نجته من وقوعه فيها. فضمه والده الى
صدره وقال له يا اعز اولادى هذه الجوهرة الثمينة لك حيث عفوت عن
عدوك وانقذته من الهلاك مع قدرتك عليه فلا شك ان هذا من اشرف
الأعمال.

١١٦ الكلب والهرة

يحكى انه كان لاحدى السيدات ذات المال الوافر ولد اتخذ الكسل
عادة والراحة طبيعة وكان ناحف الجسم ضعيف البدن مع عناية والدته به.
فاستدعت طبيبا ليعالجه وحينما راه وامعن نظره فيه قال له ايها الطفل ان
هرة بطيئة الحركة جميلة خرجت أمس فصادفت كلبا قد رجع من رعى
الغنم وحالما وقع نظره على كسرة يابسة من الخبز التهمها بطيب نفس.

فقلت له ما احسن حالتك وما الطف صحتك حيث تاكل الخبز اليابس فهل
مع ذلك تنام مستريحا فقال له نعم انا في غاية الراحة واكل بتمام
السهولة. فقلت الهرة ياليتنى كنت مثلك فانه يقدم لي الطعام باحسن
الالوان والطف الاشكال فلا التذ بشيء من ذلك وانا على فرش لين
لطيف واييت ساهرة متالمة. فاجابها الكلب قائلا آيتها الهرة ما لحقك هذا
التعب والالم الا بسبب عدم الحركة واستعمال الرياضة فاعلم كثيرا
واكثري من الحركة فتحسن صحتك.

فادرك مراد الطبيب وترك الكسل ولازم الحركة والعمل حتى
وصل في الصحة الى اكمل عاية واتم نهاية.

١١٧ شكر المسكين لله

كان شيخ مريض يقضى نهاره في الصلوة وكان عديم المسكن والاصدقاء
والنسب والجاه وكان لا يملك سوى خشب يضعه تحت راسه اذا نام. فقال
له رجل يوما ما اسوا حالك ايها الشيخ لم لاتنوح على نفسك وتشكو
امرك لمولاك. فقال الشيخ ان نعم الله على لاتحصر ومالي حاجة اطلبها
منه واني لم ازل كل يوم احمده واشكره على ما تمنى به من التفكير في
عجيب مصنوعاته فلقد كان قادرا ان يجعلني اعمى اصم فلا اتمتع بمشاهدة
الانوار ولا اتلذذ بتغريد الاطيار على ان الامال تنعشني وتقوى عزيمتي
ولي كلب يساعدني في اشغالي ولو ادى الانسان حق الشكر لله على
نعمه التي لاتحصى كما وجد وقتا يشتكى فيه مما يقاسيه.

١١٨ الدجاجة وأفراخها

ان الدجاجة لها رافة عظيمة بأفراخها واهتمام زائد بتربيتها. فتراها
 ان لم تجد تبحث في الارض باظفارها لتخرج منها الود وتطعمه أفراخها.
 وهي لاتدوق منه شيئا وتجمع أفراخها عند المبيت وتقيها بجناحيها من
 الهواء والمطر وتعرض نفسها للمهالك في سبيل المدافعة عنها حتى اذا
 رات بازا او طيرا غريبا تقوم في الحال لصده وتصرخ صراخا شديدا خوفا
 على أفراخها. وتراها دائما في تعب وحنين ناحلة الجسم قلقة البال ولذالك
 يمكن للانسان ان يميزها من دجاج كثير العدد لما يظهر عليها من نحول
 جسمها وانتصاب ريشها وارتخاء جناحيها وبحة (١) صوتها وما ذلك الا من
 شدة رافتها بأفراخها وعنايتها بامر صغارها تحفظها من الملمات وتقوم
 لها بكافة الاحتياجات.

١١٩ حسن الخلق

كان صبي سبى الخلق ردى الطبع سريع الغضب فنفرت منه لذلك
 رفقواؤه وتباعدا عنه واجتنبوه وتركوه وشانه لايسامره انيس ولا يالفه
 جليس. فضاق صدره وسئمت نفسه وضجر من ذلك غاية الضجر.
 وبينما هو يقرأ يوما في كتاب اذ رأى فيه ماياتى وهو ان قنفذ (٢) كان
 منفردا في غابة يقاسى الم الوحدة فمرت به يوما ارناب تقصد اللعب
 للرياضة وترويح الخواطر. فقال لها الا ترغبين في المقام هنا لحظة لتلعب

(١) قالون ناوش (٢) كرهى .

ونتروض معا. فقالت له الأرانب قد طلبت أمرا صعب النيل قريبا من
 المحال فانك بعس الرفيق لانكتسب من مخالطتك سوى الأذية والضيق لو
 رفع الواحد منا رأسه نحوك اولمسك بقدمه لجرحته بشوكك فعش كما
 كنت على انفرادك وقاس ألم الوحدة مادام شوك ثيابك.
 فلما رأى الصبي هذا المثل منطبقا عليه كل الانطباق اتعظ وأدرك
 السبب في عدم الائتلاف والوفاق وقال: ان التنفيذ لا يمكنه التخلص من
 شوكه واما انا فيمكنني التجرد من سبيء الاخلاق. ونعمت الفكرة التي
 وصل لها وحيدا ما صنعها بعدها فانه تخلى عما يشينه وتحلى بما يزينه
 و صار يود معاشرته كثير من الناس ويحظى منهم بالموودة والائتناس.

١٢٥ الأيراعة^(١) والقردة والطائر

كان جماعة من القردة يسكنون جبلا فبحثوا في ليلة باردة ذات
 رياح وامطار عن نار فلم يجدوا فراوايراعة تطير مضيئة فظنوها شرارة^(٢).
 فجمعوا حطبا كثيرا والقوه عليها وجعلوا يذمخون بافواههم ويتروحون^(٣)
 بايديهم طمعا في ان يوقدوا نارا تدفئهم من البرد. وكان قريبا منهم طائر
 على شجرة ينظر ما يصنعون فجعل يناديهم ويقول لاتتعبوا فان الذي
 رايتموه ليس بنار فالما لم يسمعوا قرله عزم على القرب منهم ليمين لهم خطاهم.
 فمر به رجل فعرف ما عزم عليه فقال له لاتطلب تقويم ما لا يستقيم ولا
 تتعب نفسك فابي الطائر ان يطير وتقدم الى القردة ليعرفهم ان اليراعة
 ليست بنار واذا باحدهم قد تناوله بيده وضرب به الارض فمات.

١٢١ الغراب والسنور والنمر (١)

كان غراب و سنور متاخين فيبيناهما تحت شجرة على تلك الحالة اذ
 رايانمرا مقبلا على بعد فطار الغراب الى اعلى الشجرة وبقي السنور
 متحيرا. فقال للغراب يا خليلي هل عندك حيلة في خلاصي كما هو الرجاء فيك.
 فقال له الغراب انا نلتمس الاخوان عند الحاجة اليهم في الحيلة عند
 نزول المكروه بهم.

وكان قريبا من الشجرة رعاة معهم كلاب فذهب الغراب حتى ضرب
 بجناحه وجه بعض الكلاب وصاح ثم ارتفع قليلا وتبعته الكلاب فرفع
 الراعي راسه فرأى طائرا يطير قريبا من الارض ويقع فتبعه وصار الغراب
 لا يطير الا بقدر النجاة والخلص من الكلاب ويطمعها في ان تفترسه وما
 زالت الكلاب تتبعه حتى انتهى الى الشجرة وكان النمر قد اقترب منها
 فلما راته الكلاب وثبت عليه فولى هاربا ونجا القط بحيلة صاحبه الغراب.

١٢٢ الثعلب ومكره

قال بعضهم كنا في سفر في أرض اليمن فوضعنا المائدة لتنعشى
 وحضرت صلاة المغرب فقمنا لكي نصلى ثم تنعشى وتركنا المائدة كما
 هي وكان فيها دجاجتان فجاء الثعلب واخذ احداهما فلما صلينا اسفنا عليها
 فبينما نحن كذلك اذ جاء الثعلب على مقربة منا وفي فمه شيء كانه الدجاجة
 فوضعها فبادرنا اليه لناخذه ونحن نحسبه الدجاجة. فجاء الاخرى واخذها
 من فوق الخوان واخذنا الذي قمنا لناخذه فاذا هو ليف (٢) قد هياه مثل

(١) قايلان (٢) خورما مونجالاسي.

الدَّجَاةُ فَرَجَعْنَا وَقَدْ خَسَرْنَا الدَّجَايَتَيْنِ بِسَبَبِ مَكْرِهِ .

١٢٣ الفَارَةُ وَابْنُ عَرَسٍ (١)

يَحْكِي أَنَّ فَارَةَ وَابْنَ عَرَسٍ كَانَا يَنْزِلَانِ مَنْزِلًا لِرَجُلٍ فَقِيرٍ وَكَانَ قَدْ
 مَرَضَ بَعْضُ أَصْدِقَائِهِ فَوَصَفَ لَهُ الطَّيِّبُ بَزْرَ الْكُتَّانِ (٢) الْمَقْشُورَ فَاعْطَى
 قَدْرًا مِنْهُ لَدُنْكَ الرَّجُلِ لِيَقْشُرَهُ فَدَفَعَهُ لِرُوحَتِهِ وَأَمَرَهَا بِاصْلَاحِهِ فُقْشِرَتْهُ
 وَأَصْلَحَتْهُ فَلَمَّا عَايَنَ ابْنَ عَرَسٍ الْبَزْرَ جَاءَ إِلَيْهِ وَلَمْ يَزَلْ يَنْقُلُ مِنْهُ إِلَى
 جِجْرِهِ (٣) طَوِيلَ يَوْمِهِ حَتَّى نَقَلَ أَكْثَرَهُ وَجَاءَتْ الْمَرَأَةُ فَرَاتِ نَقْصًا فِي الْبَزْرِ
 فَجَلَسَتْ تَرَصَّدٌ (٤) مِنْ يَأْتِي إِلَيْهِ لِتَعْلَمَ السَّبَبَ . فَنَزَلَ ابْنُ عَرَسٍ لِيَأْخُذَ
 مِنْهُ عَلَى عَادَتِهِ فَرَأَى الْمَرَأَةَ جَالِسَةً فَعَلِمَ أَنَّهَا تَرَصَّدُهُ . فَقَالَ إِنَّ لِهَذَا الْفِعْلَ
 عَوَاقِبَ ذَمِيمَةً وَإِنِّي أَخْشَى مِنْ تِلْكَ الْمَرَأَةِ أَنْ تَكُونَ لِي بِالْمُرْصَادِ فَلَا بَدِي
 أَنْ أَعْمَلَ عَمَلًا حَسَنًا أَظْهَرَ بِهِ بَرَأَتِي فَأَخَذَ يَنْقُلُ الْبَزْرَ الَّذِي فِي جِجْرِهِ .
 فَلَمَّا رَأَتْ الْمَرَأَةُ مِنْهُ ذَلِكَ قَالَتْ فِي نَفْسِهَا إِنَّ ابْنَ عَرَسٍ لَيْسَ السَّبَبُ فِي
 نَقْصِ بَزْرِ الْكُتَّانِ لِأَنَّهُ يَرْجِعُهُ إِلَيْنَا مِنْ جِجْرِ الَّتِي أَخَذَتْهُ فَلَا بَدَّ أَنْ
 أَحْسَنَ إِلَيْهِ وَهَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ وَلَكِنْ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَعْرِفَ
 السَّارِقَ .

أَمَّا ابْنُ عَرَسٍ فَقَدْ عَلِمَ مَا خَطَرَ بِبَالِ الْمَرَأَةِ فَانْطَلَقَ إِلَى الْفَارَةِ فَقَالَ
 لَهَا يَا أُخْتِي إِنَّهُ لَا خَيْرَ فِيمَنْ لَا يَرَعَى الْمَجَاوِرَةَ وَلَا يَثْبُتُ عَلَى الْمَوَدَّةِ .

فَقَالَتْ الْفَارَةُ نَعْمَ وَنَعْمَ بِكَ وَبِحُورِكَ قَالَ أَنْ رَبَّ الْبَيْتِ أَتَى بِبَزْرِ الْكُتَّانِ
 فَأَكَلَ مِنْهُ هُوَ وَوَعِيَالُهُ وَشَبِعُوا وَاسْتَعْنُوا عَنْهُ وَتَرَكَوهُ وَقَدْ أَخْدَمَهُ كُلَّ ذِي

(١) لَتَجْهَ دِيدَكُرَى حَيَوَانَ أَوْ زَوْجَهُ نَجْهَهُ أَقْصِيقَانُ قَدَرٌ (٢) جَيْتُونٌ أَوْ رُغْفَى (٣) أَوْ نُونَهُ

(٤) كَوْزَةٌ تَوْبٌ .

روح فهلا أخذت منه لنفسك شيئاً فاعجب الفارة ما قال. فلعبت ورقصت
وغرما الطمع فخرجت من فورها فرات البزر منشورا يلمع والمرأة جالسة
بالعصاة فلم تفكر في عاقبة الأمر فدخلت في البزر وفسدت فيه وصارت
تاكل منه فضربتها المرأة بتلك الهراوة^(١) فشجت رأسها. فكان الطمع
وغفلتها عن عواقب الأمور سببا لهلاكها.

١٢٤ حكاية القاضي يحيى بن اكرم

حكى عن يحيى بن اكرم قال: بت ليلة عند المامون فانتبه في بعض
الليل فظن اني نائم. فعطش ولم يدع الغلام لثلا انتبه. وقام متسلا
خائفا هادئا في خطاه. حتى اتى البرادة فشرب ثم رجع وهو يخفي صوته
كانه لص حتى اضطجع. واخذه سعال فرايته يجعل كمه في فمه كيلا
اسمع سعاله. وطلع الفجر فاراد القيام وقد تناومت فصر الى ان كادت
تفوت الصلوة فتحركت فقال: الله اكبر يا غلام نبه ابا محمد. فقلت يا امير
المؤمنين رايت بعيني جميع ما كان الليلة من صنيعك. وكذلك جعلنا الله
لكم عبيدا وجعلكم لنا اربابا.

١٢٥ الرفيق الصالح

ان لكم ايها الاطفال رفقاء فكونوا مع ذوى الاخلاق الحميدة
والصفات الجميلة اصدقاء مخلصين في المحبة وليساعد بعضهم بعضا كالاخوة
الاشقاء.

كان احد التلامذة المسمى محمدا يتهجى يوما درسه في كتابه فكانت

(١) يوان طاياق.

تمر عليه بعض كلمات لا يتمكن من قراءتها ويتخيل له صعوبة الدرس
فادرك احد رفقاءه المسمى حسنا مشقته وتعبه في المطالعة فاقرب منه
واخذ يجهد نفسه في مساعدته وجلسا يقران الدرس عن طيب نفس
وانشرح صدر واخذ حسن يشرح المواضع الصعبة التي كان يتعذر على
محمد فهمها وعند ما يصعب عليه شيء من القراءة او المعاني في تفهيم رفيقه
يراجع نفسه ويتفكر زمنا فيما القاه عليه معلمه. فتقدما تقدما سريعا
بسبب اجتهادهما ومساعدة بعضهما. فاندش المعلم لسرعة حفظهما
الدروس ولا حظهما زمنا فوجدهما يقران معا منكبين ومجتهدين في
مطالعة كتاب واحد فائتى عليهما المعلم الثناء الجميل بين تلامذة مكتبتهما
وقال لهما عليكما بهذه الحالة العظيمة وكونا على يقين من ان من اجهد
نفسه في مساعدة الغير فانه في الحقيقة يساعد نفسه ايضا.

١٢٦ . حفظ اللسان

ان قس بن ساعدة واكثم بن حفي اجتماعا. فقال احدهما لصاحبه:
كم وجدت لابن آدم من العيوب. فقال: هي اكفر من ان تحصر وقد
وجدت خصلة ان استعملها الانسان سترت العيوب كلها. قال: وما هي.
قال: حفظ اللسان.

كان بهرام جالسا ذات ليلة تحت شجرة فسمع منها صوت طائر فرماه
فصاحبه. فقال: ما احسن حفظ اللسان بالطائر والانسان. لو حفظ هذا
لسانه ما هلك.

١٢٧ الرشيده و حميد الطوسي

عُضِبَ الرَّشِيدُ عَلَى حَمِيدِ الطُّوسِيِّ وَدَعَا لَهُ بِالسَّيْفِ. فَبَكَى فَقَالَ لَهُ الرَّشِيدُ
 مَا يَبْكِيكَ يَا حَمِيدُ فَقَالَ لَهُ وَاللَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مَا أَفْرَغَ مِنَ الْمَوْتِ لِأَنَّهُ
 لَا بَدَّ مِنْهُ وَأَنَا بَكَيْتُ اسْفَا عَلَى خُرُوجِي مِنَ الدُّنْيَا وَأَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ سَاخِطًا
 عَلَى. فَعَفَا عَنْهُ الرَّشِيدُ لِحَسَنِ جَوَابِهِ.

١٢٨ انصاف هرمن لرعيته

كَانَ هَرْمَزُ بْنُ أَنْوَشِرْوَانَ عَادِلًا يَأْخُذُ لِلدُّنْيَا مِنَ الشَّرِيفِ. وَبَالَغَ
 فِي ذَلِكَ حَتَّى أَبْغَضَهُ خَوَاصُّهُ وَأَقَامَ الْحَقُّ عَلَى بَنِيهِ وَمَحْبِيهِ. وَأَفْرَطَ فِي الْعَدْلِ
 وَالتَّشْدِيدِ عَلَى الْأَكْبَرِ وَقَصَرَ أَيْدِيهِمْ عَنِ الضَّغْفَاءِ إِلَى الْغَايَةِ. وَوَضَعَ
 صَنْدُوقًا فِي أَعْلَاهُ خَرَقًا وَأَمَرَ أَنْ يُلْقَى الْمُتَظَلِّمُ قِصَّتَهُ فِيهِ وَالصَّنْدُوقُ
 مَخْتُومٌ بِخَاتَمِهِ وَكَانَ يَفْتَحُ الصَّنْدُوقَ وَيَنْظُرُ فِي الْمَظَالِمِ خَوْفًا مِنْ أَنْ لَا
 تُوَصَّلَ إِلَيْهِ الشُّكَاوَى عَلَى بَطَانَتِهِ وَأَهْلِهِ. ثُمَّ طَلَبَ أَنْ يَعْلَمَ بِظُلْمِ الْمُتَظَلِّمِ
 سَاعَةً فَسَاعَةً فَأَمَرَ بِاتِّخَاذِ سُلْسَلَةٍ مِنَ الطَّرِيقِ وَخَرَقَ لَهَا فِي دَارِهِ إِلَى
 مَوْضِعِ جُلُوسِهِ وَقَتَّ خَلْوَتَهُ وَجَعَلَ فِيهَا جَرَسًا. فَكَانَ الْمُتَظَلِّمُ يَجِيءُ مِنْ
 ظَاهِرِ الدَّارِ فَيَحْرُكُ السُّلْسَلَةَ فَيَعْلَمُ بِهِ فَيَتَقَدَّمُ بِاحْضَارِهِ وَأِزَالَةِ ظِلَامَتِهِ.

١٢٩ الصبر على البلاء

حَكَى أَنَّهُ كَانَ لِبَعْضِ أَرْبَابِ الْقُلُوبِ صَدِيقٌ فَحَبَسَهُ السُّلْطَانُ. فَارْسَلَ
 إِلَيْهِ صَدِيقَهُ يَقُولُ لَهُ كَيْفَ حَالُكَ فِي الْحَبْسِ. فَقَالَ اشْكُرْ اللَّهُ ثُمَّ جَاؤَا

بمجوسى مبطون^(١) وصفوه^(٢) معه فى الحديد فصار كلما قام المجوسى الى المستراح يقوم معه ضرورة ويقف عنده حتى يفرغ من حاجته ويحصل له التأذى بنتن الريح وبالحرارة معه. فعلم صديقه بذلك فارسل له يقول كيف حالك فقال اشكر الله تعالى فقال له صديقه الى متى هذا الشكر وای بلاء اعظم مما انت فيه فقال لو اخذ الزنار من وسط المجوسى وشده فى وسطى لكان اعظم مما انا فيه وانما انا ياخى استحق اعظم من هذا فان ساعنى ربي بهذا القدر اما كان الشكر واجبا على . اما سمعت انه صب على شيخ طست من رماد فسجد شكرا فليله فى ذلك. فقال انى اخاف ان يصب على طست من نار فاذا صولحت بهذا الطست من الرماد عنه فهل لا اشكر الله تعالى.

١٢٠ نظام الملك والشيخ الفقير

كان نظام الملك اذا دخل عليه الائمة الاكابر يقوم لهم ويجلس فى مسنده. وكان له شيخ فقير اذا دخل اليه يقوم له ويجلسه فى مكانه ويجلس بين يديه. فقيل له فى ذلك فقال: ان اولئك اذا دخلوا على يثنون على بما ليس فى فيزيدينى كلامهم عجبا وكبرا. وهذا يذكرك فى عيوب نفسى وما انا فيه من الظلم. فتنكسر نفسى لذلك فارجع عن كثير مما انا فيه.

١٣١ عدل الملك

حكى ان الملك كسرى كان اعدل الملوك. قيل ان رجلا اشترى دارا من رجل آخر. فوجد المشتري فيها كنزا فمضى الى البائع واخبره

(١) ايچ كيثمك آوروى (٢) بوغاولاديار.

به فقال له البائع انما بعثك دارا لا اعرف فيها كنز فهو لك. فقال المشتري
 لا بد ان تاخذه ليس داخلا فيما اشتريت فطال الجدال بينهما فتحاكما
 الى الملك كسرى فلما وقفا بين يديه وذكر له امر الكنز اطرق مليا
 ثم قال لهما هل معكما اولاد فقال البائع ان لي ولدا ذكرا بالغاً وقال
 المشتري ان لي بنتا بالغة فقال كسرى لهما امرتكما ان تزوجا الابن
 بالبنت ليكون بينهما صلة وقرابة وانفقا ذلك الكنز في مصالحهما ففعلا
 ذلك امتثالاً لامر الملك.

وقيل انه ولي عاملاً على بعض البلاد فارسل له العامل زيادة على
 الخراج المعتاد في كل سنة فلما بلغ ذلك كسرى امر برد الزيادة الى
 اصحابها وامر بصلب ذلك العامل. وقال كل ملك اخذ من رعيته شيئاً
 ظلماً لا يفيح ابداً وترتفع البركة من ارضه ويكون وبالاً عليه ثم قال
 الملك بالملك والملك بالجند والجند بالمال والمال بعمارة البلاد وعمارة
 البلاد بالعدل في الرعية والسلام.

وقال بعض الحكماء لما سئل ايما افضل للملك الشجاعة او العدل
 فقال اذا عدل الملك لا يحتاج الى الشجاعة والله المعين.

١٣٢ ظريفة

روى ان رجلاً رفع قصة الى يحيى بن خالد البرمكي يقول فيها
 ان رجلاً تاجراً غريباً قدمات وخلف جارية حسناً وولداً رضيعاً وما لاً
 كثيراً والوزير احق بذلك. فكتب يحيى على القصة اما الرجل فيرحمه

الله تعالى. وأما الجارية فصانها الله وأما الولد فرعاه الله وأما المال فأحزته
الله وأما الساعي إلينا بذلك فعليه لعنة الله.

عجيبه ١٣٣

روى أن شخصا ادعى النبوة في زمن المأمون فبلغه خبره فأحضره
عنده ثم سأله ما علامة نبوتك. فقال له عامي بما في نفسك فقال له
وما في نفسي فقال تقول أني كاذب فحبسه مدة ثم أحضره وقال له هل
أوحى إليك بشي قال لا. ولم ذلك قال لأن الملائكة لا تدخل الجبس
فضحك منه وأطلقه.

لطيفة ١٣٤

روى أن الامام ابا حنيفة رضى الله عنه دخل الحمام فرأى انسانا
مكشوف العورة فأغمض ابوحنيفة بصره فداسه فقال لابي حنيفة متى
أخذ الله بصرك فقال ابوحنيفة من حين كشف الله الستر عنك وتركه ومضى.
لطيفة : دخل جماعة من الدهرية على ابي حنيفة رحمه الله يريدون
قتله. فقال لهم مكانكم اصبروا على حتى أسالكم عن مسألة ثم افعلوا
ما بدالكم فقالوا له سل ماتريد. فقال لهم ما تقولون في سفينة تجرى
في وسط بحر على احسن ما يكون اليس يكون ذلك وليس فيها من
يدبر امرها.

فقالوا هذا محال فقال لهم اذا كانت هذه سفينة فكيف بالدنيا
وبالسموات وبالارض. فاقبلوا عليه يقبلون اقدامه وتابوا ورجعوا عن
اعتقادهم الفاسد ببركة الامام رضى الله عنه.

١٣٥ الْحِكَايَةُ فِي ذَمِّ مَنْ لَا يَقْبَلُ الْأَعْتَدَارَ

حَكَى أَنَّ أَبْلِسَ دَخَلَ يَوْمًا عَلَى فِرْعَوْنَ فَقَالَ لَهُ أَتَعْرِفُنِي قَالَ نَعَمْ
فَقَالَ إِنَّكَ فَقَدْتَنِي بِخَصْلَةٍ وَاحِدَةٍ قَالَ وَمَا هِيَ قَالَ جَرَأَتُكَ عَلَى اللَّهِ فِي
دَعْوَى الرَّبُوبِيَّةِ فَإِنَّي أَكْبَرُ مِنْكَ سِنًا وَأَكْثَرُ مِنْكَ عِلْمًا وَأَعْظَمُ مِنْكَ قُوَّةً
وَلَمْ أَتَجَاسَرَ عَلَى ذَلِكَ فَقَالَ لَهُ صَدَقْتَ وَلَكِنِّي أَتُوبُ عَنْهَا. فَقَالَ لَهُ
اللَّعِينُ مَهَلًا لَا تَفْعَلْ ذَلِكَ فَإِنَّ أَهْلَ مِصْرَ قَدْ قَبِلُواكَ بِالرَّبُوبِيَّةِ فَأَذَارِجَعْتَ
عِنهَا أَذْبَرُوا عَنْكَ وَأَقْبَلُوا عَلَى عِدْوِكَ وَسَلَبُوا مَمْلَكَتَكَ فَتَصِيرُ ذَلِيلًا قَالَ
صَدَقْتَ وَلَكِنْ هَلْ تَعْلَمُ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ أَحَبُّ مِنِّي قَالَ نَعَمْ مَنْ أَعْتَدَرَ
إِلَيْهِ فَلَمْ يَقْبَلْ فَهُوَ أَشْرُّ مِنِّي وَمِنْكَ ثُمَّ خَرَجَ مِنْ عِنْدِهِ فَلَعَنَهُ اللَّهُ عَلَيْهِمَا مَعًا.

١٣٦ الْحِكَايَةُ فِي تَقْدِيمِ الطَّاعَةِ عَلَى الدُّنْيَا

حَكَى أَنَّ حَامِدًا اللَّفَّافَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَرَادَ الذَّهَابَ إِلَى الْجُمُعَةِ وَقَدْ
ضَلَّ حِمَارَهُ وَدَقِيقَهُ فِي الطَّاحُونَ وَدَخَلَ نُوبَةَ سَقْيِ أَرْضِهِ. فَتَفَكَّرَ فِي نَفْسِهِ
وَقَالَ إِنْ ذَهَبْتُ إِلَى الْجُمُعَةِ فَاتَتَنِي هَذِهِ الْأَعْمَالُ. ثُمَّ قَالَ عَمَلُ الْآخِرَةِ
أَوْلَى فَذَهَبَ إِلَى الْجُمُعَةِ فَلَمَّا رَجَعَ وَجَدَ أَرْضَهُ قَدْ سَقِيَتْ وَحِمَارَهُ فِي
الْأَصْطَبِلِ وَأَمْرَاتِهِ تَخْبِزْنَ. فَسَالَ أَمْرَاتِهِ فَقَالَتْ لَهُ أَمَا الْحِمَارُ فَقَدْ سَمِعْتَ قَرَعَ
الْبَابَ فَخَرَجْتَ فَأَذَا الْحِمَارُ يَعِدُو فَلَمَّا فَتَحْتَ الْبَابَ دَخَلَ الْحِمَارُ الدَّارَ وَأَمَا
الْأَرْضُ فَإِنَّ الْمَلَاصِقَ لَأَرْضِنَا أَرَادَ سَقْيَ أَرْضِيهِ فَتَأَلَّمَ فَأَنْفَجَرَ الْمَاءُ فَسَقَى
أَرْضِنَا وَأَمَا الدَّقِيقُ فَإِنَّهُ كَانَ لِحَارِنَا دَقِيقِي فِي الطَّاحُونَ فَذَهَبَ لِيَأْتِيَ بِهِ
فَغَلَطَ فَحَمَلَ كَيْسِنَا (١) فَلَمَّا جَاءَ إِلَى بَيْتِهِ عَرَفَهُ فَدَفَعَهُ لَنَا فَرَفَعَ رَأْسَهُ حَامِدًا

إلى السماء وقال يارب قضيت لك حاجة فقضيت لي ثلاث حاجات
فلك الحمد والشكر.

١٣٧ الحكاية في المغالطة في السؤال وحسن الجواب

حكى أن قيصر ملك الروم كتب إلى ابن عباس رضي الله عنهما
هل يليق في المضيف أن يخرج الضيف من داره يعني آدم وحواء
في إخراجهما من الجنة. فقال أنه لم يخرجهما وأنه قال لهما ضع لباسكما
ثم اذهبا إلى قضاء الحاجة كالضيف إذا دخل ثيابه وذهب إلى المستراح ليقتضى
حاجته ثم يعود إلى المائدة.

١٣٨ حكاية

قيل لما تشاغل عبد الملك بن مروان بقتال مصعب بن الزبير اجتمع
وجوه الروم إلى ملكهم وقالوا قد أمكنتك الفرصة من العرب فقد تشاغل
بعضهم ببعض ووقع بأسهم بينهم والرأى أن تغزوهم في بلادهم فأنك
تذلهم وتنال حاجتك منهم فنهاهم عن ذلك فابوا عليه إلا أن يفعل. فلما
رأى ذلك دعا بكلمين فأحرش بينهما فاقنتلا قتالاً شديداً ثم دعا بذئب فخلاه
بينهما فلما رأى الكلبان الذئب تركا ما كان بينهما وأقبلا على الذئب حتى
قتلاه. فقال ملك الروم هكذا العرب يقتتلون بينهم فاذا رأونا وهم مجتمعون
تركوا ذلك وأقبلوا علينا فعرفوا صدق قوله ورجعوا عما كانوا عليه.

١٣٩ سخاوة خليفة المنصور

قيل دخل قوم على المنصور من حاشيته وخدمه فرأى منهم رجلاً

عليه سواد خلق فقال له يا فلان مالي ارى سوادك متقطعاً اما تقبض
 رزقك. قال بلى يا امير المؤمنين ولكن ابي توفي وترك عليه ديناً
 كثيراً فبعث تركته في قضاء دينه فصرفت اكثر رزقي الى حرمة وولده
 منه فقال اعد ماقلت فاعاده فقال ما احسن ما فعلت اغد على في غد.
 فغدا عليه فوجد الربيع جالسا على الكرسي فقال قد سال عنك امير
 المؤمنين فادخل فدخل فوجده يصلي فقضى حاجته من الصلاة. وقال
 لم امرك ان تغدو فقال يا امير المؤمنين ما قصرت في الغدو عند
 نفسي قال عندما تحت تلك المضربة واذا السراج يزهر وسرير صغير في
 ناحية المجلس نيام عليه فرفعت المضربة فاذا دنانير تحتها فجعلت
 احتوها في كمي ثم دعوت له وخرجت ووزنت الدنانير فاذا هي الف
 دينار وتسعة وتسعون دينارا^(١).

١٤٠ ضَرْبٌ مِثْلٌ فِي حَسَنِ التَّحْيِيلِ

حكى ان الاسد مرض فعاده جميع الحيوان الا الثعلب فغضب عليه
 فتم عليه الذئب ثم حضر الثعلب عند الاسد فقال له ما غيابك عنا فقال
 كنت في طلب ما يداويك فقال له ما ذا رايت فقال له جوزة في ساق ذئب
 فضرب الاسد مخله في ساق الذئب فانسل الثعلب. ثم مر الذئب على
 الثعلب ودمه يسيل. فقال له الثعلب يا صاحب الحنفى الاحمر اذا جلست
 عند الملوك فانظر ما يخرج من راسك.

١٤١ فِي ضَرْبِ الْمِثْلِ كَمَا مَرَّ

حكى في الامثال انه يقال شريع احيل من الثعلب وسبب ذلك

ما قيل ان شريحا كان يذهب الى الغلاة لعبادة الله تعالى فاذا شرع في الصلاة جاء الثعلب بين يديه يشغله عن صلاته فلما طال عليه ذلك جعل اثوابه على اعواد كصورة الشخص الواقف. فجاء الثعلب ليشغله على عادته فجاء شريح من خلفه واخذته بغتة وقتله فصار مثلا.

١٤٢ في التسليم الى الله تعالى في كل حال

حكى انه كان رجل في البادية وله ديك يوقظه الى الصلاة وكتب يحرسه من اللصوص وحمار يحمل عليه ماء وخبائه. فجاء الرجل الى بعض الاحياء القريبة منه للتحدث معهم فجاءه خبر وهو في ناديهم ان الثعلب اكل الديك فقال يكون خيرا ان شاء الله تعالى فجاءه خبر ان الكلب قد مات فقال يكون خيرا ان شاء الله تعالى فجاءه خبر ان الدئب بقر بطن حماره فقال عسى ان يكون خيرا ان شاء الله تعالى فلما دخل الليل مضى الى رحله فلما اصبح وجد الاحياء المذكورة قد سلبهم العدو ونهبهم بصياح الديكة ونباح الكلاب ونهيق الحمار واصبح رحله سالما فكانت الخيرة في هلاك المذكورين عنده.

١٤٣ في تنوير البصيرة

حكى عن بعضهم انه قال اشترينا خروفا مستويا من جار لنا لئلا ناكله فقدم علينا بعض الفقراء فدعونا للاكل معنا فاخذ لقمة ووضعها في فمه ثم لفظها واعتزل عنا وقال قد عرض لي عارض من معنى من الاكل فقلنا له لانا كل الا ان اكلت معنا فقال اما انا فقير لا اكل واما انتم فبرادكم ثم انصرف فكرهنا الاكل لاجل وقلنا لدعونا من شواه وسالناه

عن أصله فلعله يذكر لناسيبها مكرها فدعوناها وسألناه ولم نزل به حتى
قال انه ميتة وان نفسه حرصت على بيعه لاجل ثمنه. فاطعمناه للكلاب ثم
رأينا الفقير بعد ذلك فسألناه عن سبب امتناعه من الأكل وعن العارض
الذي عرض له فقال والله لي منذ سنين ما شرهت نفسي على أكل فلما
قدمتم الى هذا الشواء شرهت للأكل شرها قويا فعلمت ان له علة فتركت
أكله. فانظر يا اخي حماية الله لعبيده.

١٤٤ في حسن التحيل

حكى ان انسانا هرب من اسد فالتجأ الى شجرة فصعد عليها واذا
فوقها دب يلتقط ثمرها فجاء الاسد تحت الشجرة ثم افترش ينتظر
نزول الانسان فلتفت الرجل الى الدب فاذا هو يشير اليه باصبعه على
فمه ان اسكت لئلا يشعر الاسد اني مهنا فتحير الرجل وكان معه مسكين
لطيف فاخذ يقطع الغصن الذي عليه الدب حتى انهاء فوقع الدب على
الأرض فوثب عليه الاسد فتصارعا فافترس الاسد الدب وكر راجعا
ونجا الرجل باذن الله تعالى.

١٤٥ في التكبر مع النعم وما يترتب عليه

حكى انه كان رجل يا كل وبين يديه دجاجة مشوية فوقف عليه
سائل فرده خائبا وكان ذا ثروة ومال كثير فوقع بينه وبين زوجته فرقة
وتزوجت بغيره فبينما الزوج الثاني يا كل وبين يديه دجاجة مشوية
واذا سائل واقف. فقال لزوجته ناولية الدجاجة فدفعتها اليه وتاملته فاذا

هوزوجها الأول. فذكرت ذلك لزوجها الثاني فقال لها والله أنا كنت ذلك
المسكين قد خولني الله نعمه وأهل لقلته شكره الله تعالى.

١٤٦ الشيخ أبو عبدالله والفيلة.

يحكى أن الشيخ أبا عبدالله بن خفيف قصد مرة جبل سرنديب
ومعه نحو ثلاثين من الفقراء فاصابتهم مجاعة في طريق الجبل حيث لا عمارة
وتأهوا عن الطريق. وطلبوا من الشيخ أن يأذن لهم في القبض على بعض
الفيلة الصغار وهي في ذلك المحل كثيرة جدا ومنه تحمل إلى حضرة
ملك الهند. فنهاهم الشيخ عن ذلك فغلب عليهم الجوع فتعدوا قول الشيخ
وقبضوا على فيل صغير منها وذكوه واكلوا لحمه وامتنع الشيخ من أكله
فلما ناموا تلك الليلة اجتمعت الفيلة من كل ناحية وأتت إليهم فكانت تشم
الرجل منهم وتقتله حتى أتت على جميعهم. وشمت الشيخ ولم تتعرض
له وأخذ فيل منها ولفى عليه خرطومه ورمى به على ظهره وأتى به الموضع
الذي فيه العمارة. فلما راه أهل تلك الناحية عجبوا منه واستقبلوه ليتعرفوا
أمره. فلما قرب منهم أمسكه الفيل بخرطومه ووضع عن ظهره إلى
الأرض بحيث يرونها. فجاؤوا إليه وذهبوا به إلى ملكهم فعرفوه خبره
وهم كفار وأقام عندهم أياما.

١٤٧ المستحسن من أفعال السودان

من أفعالهم الحسنة قلة الظلم. فهم أبعد الناس عنه. وسلطانهم لا

يسامح^١ أحرا^٢ في شئ^٣ منه. ومنها شمول الأمن في بلادهم. فلا يخاف المسافر فيها ولا المقيم من سارق ولا غاصب. ومنها عدم تعرضهم لمال من يموت ببلادهم من البيضان ولو كان القناطير^٤ المقنطرة^(٢). إنما يتركونه بيد ثقة من البيضان حتى يأخذه مستحقه. ومنها مواظبتهم للصلوات والتزامهم لها في الجماعات. وضربهم أولادهم عليها. وإذا كان يوم الجمعة ولم ييكر الإنسان إلى المسجد لم يجد أين يصل لسكرة الزحام.

١٤٨ النَّصِيحَةُ وَالْمَشُورَةُ

إن الحكيم إذا أراد أمرا شاور فيه الرجال وإن كان عالما خبيراً. لأن من أعجب برأيه ضل. ومن استغنى بعقله زل. قال الحسن رحمه الله الناس ثلاثة. فرجل رجل. ورجل نصف رجل. ورجل لارجل. فأما الرجل الرجل فنو الرأي والمشورة. وأما الرجل الذي هو نصف رجل فالذي له رأى ولا يشاور. وأما الرجل الذي ليس برجل فالذي ليس له رأى ولا يشاور.

١٤٩ الأيثار

من عجائب ما ذكر في الأيثار ما حكاه أبو محمد الأزدي. قال: لما احترق المسجد بمرؤظن المسلمون أن النصراني أحرقوه فأحرقوا خاناتهم. فقبض السلطان على جماعة من الذين أحرقوا الخانات. وكتب رقاعاً فيها الجلد والقطع والقتل. ونشرها عليهم. فمن وقع عليه رقعة

(١) بول قويمى - باغشلامى (٢) القناطير قنطار جمعسى اولوب تقريباً ١٢٠ قداق
أغرلغنده بولغان آلتون ديمشار. المقنطرة مبالغه اولارق ذكر ايدلهشدر.

فَعَلَ بِهَا فِيهَا. فَوَقَعَتْ رَقْعَةً فِيهَا الْقَتْلَ بِيَدِ رَجُلٍ. فَقَالَ: وَاللَّهِ مَا كُنْتُ
 أَبَالِي لَوْلَا أُمُّ لِي. وَكَانَ بَجْنِبِهِ بَعْضُ الْفَتِيَانِ. فَقَالَ لَهُ: فِي رَقْعَتِي الْجِلْدُ
 وَلَيْسَ لِي أُمٌّ. فَخَذْتَ أَنْتَ رَقْعَتِي وَأَعْطَيْتَنِي رَقْعَتَكَ. فَفَعَلَ فَمَقْتُلَ ذَلِكَ الْفَتَى
 وَتَخَلَّصَ هَذَا الرَّجُلُ.

١٥٠ نَصِيحَةُ الْحُكَمَاءِ

قَالَتِ الْحُكَمَاءُ: إِذَا أَرَدْتَ حَسْنَ الْمَعَاشِرَةِ فَالِقِ عَدُوَّكَ وَصَدِيقَكَ
 بِالطَّلَاقَةِ وَوَجْهَ الرِّضَى وَالْبَشَاشَةِ. وَلَا تَنْظُرْ عَظِيمَكَ (١) وَلَا تَكْثُرِ الْإِلْتِفَاتَ
 وَلَا تَقْفُ عَلَى الْجَمَاعَاتِ. وَإِذَا جَلَسْتَ فَلَا تَتَكَبَّرْ عَلَى أَحَدٍ وَتَحْفَظْ مِنْ
 تَشْبِيكِ أَصَابِعِكَ وَمِنَ الْعَبَثِ بِلَحِيَّتِكَ وَمِنَ اللَّعْبِ بِخَاتَمِكَ وَتَخْلِيلِ أَسْنَانِكَ
 وَأَدْخَالِ أَصْبَعِكَ فِي أَنْفِكَ وَكَثْرَةِ بَصَاقِكَ وَكَثْرَةِ التَّمْطِيِّ (٢) فِي وَجْهِهِ
 النَّاسِ. قَالَ عَمْرُوبُ بْنُ الْعَاصِ: لَيْسَ الْعَاقِلُ الَّذِي يَعْرِفُ الْخَيْرَ مِنَ الشَّرِّ.
 إِنَّمَا الْعَاقِلُ الَّذِي يَعْرِفُ خَيْرَ الشَّرِيِّينَ.

(١) طرف - ياق (٢) كيرالوك .



﴿ فهرست الكتاب ﴾

صفحة	فصول	صفحة	فصول	صفحة	فصول	صفحة	فصول
٥٤	بن اكرم . . .	٣٥	الغلام والثعلب	١٢	الساحفة والارنب	٣	جمل من كلمتين
٥٤	الرفيق الصالح	٣٦	الفيل والخياط	٢٢	حكيم وحانوتي	٤	جمل من ثلاث كلمات
٥٥	حفظ اللسان	»	الكلب . . .	»	الاعمى والبقعد	٥	جمل من اربع كلمات
»	الرشيد وحמיד	»	الغلام المتكبر	»	الخلق . . .	٧	جمل من خمس كلمات
٥٦	الطوسي . . .	٣٧	كسرى والفلاح	٢٣	جاسوس الجيش	٨	جمل قصار . . .
»	انصاف هرمز لرعيته	»	الولد والصدى . . .	»	المبالغة . . .	١١	الصفى . . .
»	الصدر على البلاء	٣٨	الاسد والفار	»	الانسان والاسد	١٢	الشتا . . .
»	نظام الملك والشيخ	»	الذئب والخروف	٢٤	الدب . . .	»	الخريف . . .
٥٧	الفقير . . .	٣٩	الصغير . . .	»	رجل شعاع . . .	»	الربيع . . .
»	عدل الملك . . .	٤٠	الدب والمعز	»	فأرة البيت وفأرة	١٣	الحصان . . .
٥٨	ظريفة . . .	٤١	كلبة ولبؤدة . . .	٢٥	الصعرا . . .	»	الطير . . .
٥٩	عجيبه . . .	»	بعوضة وثور . . .	»	الرجل والقرأة . . .	»	الساعة . . .
»	لطيفه . . .	»	امراة ودجاجة . . .	»	ابوالعلاء المعرى	١٤	الثور . . .
»	الحكاية في من لا يقبل	»	الهيثان والسعدان	»	والغلام . . .	»	الباخرة . . .
٦٠	الاعتذار . . .	٤٢	المتشوق الى الحرب	٢٦	رجل وعرورين فيس	»	الميزان . . .
»	الحكاية في تقديم الطاعة	٤٣	العشيم وابو السكة	»	اسد وثعلب وذئب	٥١	المروسة . . .
»	على الدنيا . . .	»	اعرابيان . . .	»	جواب لطيف . . .	»	الديك . . .
»	الحكاية في المغالطة في	»	اختلاف اعرابيين	٢٧	الصبي ورفقاؤه	»	السك . . .
٦١	السؤال وحسن الجواب	٤٤	المسافر والفلاح	»	محتال وصاحب لو كندة	١٦	ما كينة الخياطة
»	حكاية . . .	»	الرجل المغرور	»	الحكيم وابنته	»	النحلة . . .
»	سخاوة خليفة المنصور	٥٤	الجمار والثور	»	خيلة لصين . . .	»	فراشته القز . . .
»	ضرب مثل في حسن	٤٦	مصاحبة الاشرار	»	الطبيب والصبي	١٧	الهاون . . .
٦٢	التحليل . . .	»	الصبي ووز المنزل	٢٩	المريض . . .	»	العوينات . . .
»	ضرب مثل كمامر	٤٧	الرجل واولاده	»	لطيفه . . .	»	غزال وثعلب . . .
٦٣	في التسليم الى الله	٤٨	الكلب والهرة	»	البيسغاة والصيد	»	وزوخطاف . . .
»	في تنوير البصيرة	٤٩	شكر المسكين لله	٣٠	والثعبان . . .	١٨	الاطيمان الاخبثان
٦٤	في حسن التحليل	٥٠	الدجاجة وافرأخها	»	جواب مسكت . . .	»	الجار السوء . . .
»	في التكبر مع النعم	»	حسن الخلق . . .	٣١	التلميذ واختها	»	الجمار والاسد . . .
»	الشيخ ابو عبدالله	»	اليراعة والبقردة	»	الصرصور والنملة	»	الكلب الكثير الطمع
٦٥	والفيلة . . .	٥١	والطاير . . .	٣٢	جواب ظريف	١٩	جواب مؤلم . . .
»	المستعس من افعال	»	الغراب والسندور	»	الام الشفيقة والاسد	»	توبيخ لطيف . . .
»	السودان . . .	٥٢	والنمر . . .	٣٣	رجل قروى	»	الغراب والثعلب
٦٦	النصيحة والذمورة	»	الثعلب ومكره	»	رجل واولاده	»	يعقيل عاقل . . .
»	الايتار . . .	٥٣	الفاعة وابن عرس	»	اسئلة اليهودى لحاتم	»	الصيا والدببة . . .
٦٧	نصيحة الحكماء	-	حكاية القاضي يعقبي	٣٤	الاصم . . .	٢١	بلادة رجل . . .